

TERMILISED HAARAD KUNI 32 M

Kasutusjuhend

TERMILISED HAARAD KUNI 32 M
HA32PX (HA100JRT)
HA41PX-NT (HA130JRT-NT)

4000133280

E05.13

ET



1 - Kasutusjuhend	7
2 - Müügijärgne teenindus	7
3 - Vastavus	8
4 - HAULOTTE Services®'i kontaktandmeid	9

A

OHUTUSMEETMED

1 - Soovitused	11
1.1 - Kasutusjuhend	11
1.2 - Kasutatavad tähised	11
1.3 - Siltide värvused	12
2 - Kasutamiseelsed juhised	13
2.1 - Üldjuhised	13
2.2 - Erijuhised	13
3 - Kasutusjuhised	14
3.1 - Keelud	14
3.2 - Võimalikud ohud	15
3.2.1 - Juhtimissüsteemi häire oht	15
3.2.2 - Kukkumisoht	15
3.2.3 - Elektrilöögi oht	16
3.2.4 - Äkilise liikumise ja ümbermineku oht	16
3.2.5 - Põletus- ja plahvatusoht	18
3.2.6 - Muljumis- ja kokkupõrkeoht	18

B

KÄITLEJA VASTUTUS

1 - Omaniku (või rendileandja) vastutus	19
2 - Tööandja vastutus	19
3 - Koolitaja vastutus	19
4 - Kasutaja vastutus	19
5 - Ülevaatus ja hooldus	20

C

MASINA ÜLDEHITUS

1 - Andmesilt	21
2 - Põhiosad	21
3 - Ohutusseadised	23
3.1 - Pöördaluse lukustussõrm	23
3.2 - Libistatav keskpäire	25
3.3 - Kinnituspunkt (Palun vaadake masina konfiguratsiooni)	25
4 - Sildid	26
4.1 - Liigituskava	26
4.1.1 - Punased sildid	26
4.1.2 - Oranžid sildid	27
4.1.3 - Kollased sildid	29
4.1.4 - Muud sildid	30
4.1.5 - Rohelised sildid	31
4.1.6 - Sinised sildid	31
4.2 - Andmesilt	32
5 - Puldid	41
5.1 - Alumine pult - Hädaabipult	41
5.2 - Ülemine pult	44
5.3 - Telgede pikendamise pult	47

SISUKORD



D**TÖÖPÕHIMÕTE**

1 - Kirjeldus	49
2 - Ohutusseadised	50
2.1- Juhtseadiste aktiveerimine	50
2.2- Sõidukiirus	50
2.3- Liikumiskiirus	50
2.4- Pardalasuavad elektroonikaseadmed	50
2.5- Valmidus töötamistemperatuuri termostaadi paigaldamiseks	51
2.6- Siserikke tuvastamine	51
2.7- Mootori automaatne väljalülitumine	51
2.8- Töölava koorem	52
2.9- Õõsteljed	52
2.10- Masina kalle	52
2.11- Raadiusepiirk	52
2.12- Teljepikendus	53
2.13- Sõidusumisti	53

E**SÕITMINE**

1 - Soovitused	55
2 - Kasutuseelsed ülevaatused	55
2.1- Visuaalsed ülevaatused	55
2.1.1- Üldised mehaanilised funktsioonid	55
2.1.2- Keskkond	57
2.2- Talitluskatsed	58
2.2.1- Ohutusseadised	58
2.2.2- Alumise puldi juhtseadised	58
2.2.3- Ülemise puldi juhtseadised	59
2.2.4- Telgede puldi juhtseadised	59
2.3- Regulaarsed ülevaatused	60
2.4- Remont ja seadistamine	60
2.5- Kontrollimised masinat uuestikasutussevõtul	60
3 - Kasutus	61
3.1- Katse läbiviimise kord	61
3.1.1- Hädaseiskamisnupu kasutamine	61
3.1.2- Kalde juhtploki talitus	62
3.1.3- Nähtavad ja kuuldavad alarmid	62
3.1.4- Kaalumissüsteem	62
3.1.5- Poomi juhtimissüsteem	62
3.2- Toimingud maapinnal	63
3.2.1- Masina käivitamine	63
3.2.2- Masina seiskamine	63
3.2.3- Liikumise juhtimine	63
3.2.4- Muud juhtseadised	65
3.3- Töölaval sooritatavad toimingud	66
3.3.1- Masina käivitamine	66
3.3.2- Masina seiskamine	66
3.3.3- Liikumise juhtimine	66
3.3.4- Muud juhtseadised	68
3.4- Telgedelt tehtavad toimingud	69
3.4.1- Masina ettevalmistamine	69
3.4.2- Tagatelje pikendus - Esitelje pikendus	70
3.4.3- Esitelje tagasitõmbamine - Tagatelje sissetõmbamine	72

F**ERITOIMINGUD**

1 - Ühendusosa asendi kontrollimine	75
2 - Raadiusepiirik	76
2.1- Põhimõte	76
3 - Toimimisviis	76
3.1- Ettepoole ulatuse piirang	76
3.2- Tahapoole ulatuse piirang	76
4 - Lava hädalangetamine	77
4.1- Põhimõte	77
4.2- Toimimisviis	77
4.3- Erakorraline toiming	77
5 - Langetamine hooldustööde jaoks	78
5.1- Põhimõte	78
5.2- Toimimisviis	78
6 - Pukseerimisteenus	79
6.1- Jõuülekanne lahutamine	79
6.2- Pukseerimisteenus	79
6.3- Jõuülekanne taasühendamine	79
7 - Koorma peale- ja mahalaadimine	80
7.1- Põhimõte	80
7.1.1- Laadimine tõstmise teel	80
7.2- Masina viimine transpordiasendisse	80
7.3- Mahalaadimine	82
7.4- Hoiatus	82
7.5- Hoiustamine	82
8 - Siserikke tuvastamine	83
8.1- Põhimõte	83
8.2- Toimimisviis	83

G**TEHNILISED ANDMED**

1 - Põhiandmed	85
2 - Üldmõõtmed	90
3 - Tööpiirkond	91
3.1- Masin HA32PX (HA100JRT)	91
3.2- Masin HA41PX-NT (HA130JRT-NT)	92
4 - AS - CE standardi omadused	93
4.1- Ülekoormuse test	93
4.2- Funktsionaalsuse kontroll	93
4.3- Stabiilsuse kontroll	94
5 - Vastavusdeklaratsioon	96

H**HOOLDUSRAAMAT**

1 - Hooldusraamat	97
--------------------------------	-----------

SISUKORD



Olete äsja ostnud HAULOTTE®'i teleskooptõstuki, mistõttu täname teid usalduse eest.

1 - Kasutusjuhend

Nagu märgitud saatelehel, on käesolev juhend üks pardakastis olevatest dokumentidest, mis tarnitakse koos teleskooptõstukiga.

Käesolev kasutusjuhend on originaaljuhendi tõlge.

Et saaksite masinaga täielikult rahul olla, peate rangelt järgima käesolevas juhendis sisalduvaid kasutusjuhiseid.

Soovime pöörata teie tähelepanu eeskätt 2 olulisele punktile :

- Ohutusmeetmete rakendamine (masin, kasutamine, keskkond)
- Kasutamine ettenähtud käituspäikeses.



Seadmete nimetuste puhul rõhutame, et need on kaubanduslikud ja neid ei tohi ajada segamini tehniliste omadustega. Üksnes tehniliste kirjelduste tabelid annavad alust omistada seadmetele nende eeldatav kasutus.

2 - Müügijärgne teenindus

Meie HAULOTTE Services®-i müügijärgne teenindus on täielikult teie käsutuses garantiiperioodil ja ka pärast seda, et osutada teile vajalikke teenuseid.

- Pöörduge meie müügijärgse teeninduse poole, täpsustades masina tüübi ja seerianumbri.
- Kulu- või varuosade tellimisel kasutage käesolevat juhendit ja kataloogi Haulotte Essential, et saaksite originaalvaruosad, mis ainsana tagavad vahetatavuse ja laitmatu toimivuse.
- Rikete või vahejuhtumite korral, millega on seotud HAULOTTE®'i masin, pöörduge viivitamata HAULOTTE Services®-i poole, isegi kui puudub ainealine või inimkahju, ja me tegeleme asjaga esimesel võimalusel.
- Kui vahejuhtumiga on seotud üks nimetatud toodetest või vahejuhtum on põhjustanud kehavigastusi või märkimisväärset kahju varale (isiklikule varale või tootele), tuleb sellest teavitada HAULOTTE®'i; võtke koheselt ühendust HAULOTTE Services®'iga (Vt : HAULOTTE Services®'i kontaktandmeid)

3 - Vastavus

Tuletame teile meelde, et HAULOTTE®'i masinad on kooskõlas seda liiki masinatele hetkel kehtivate direktiividega.

Igasugune ümberehitamine HAULOTTE®'i kirjaliku loata muudab masinad mittevastavaks.

HAULOTTE® ei vastuta käesolevas juhendis sisalduvate tehniliste andmete eest.

HAULOTTE® jätab endale õiguse masinat täiustada või muuta, käesolevat juhendit muutmata.



Teatud valikud võivad muuta masina toimimisomadusi ja kaasnevat ohutust. Kui masinal oli teile üleandmise ajal kohaldatud nimetatud valikuvõimalus, ei ole sellega seotud ohutusseadise vahetamisel vaja rakendada erilisi ettevaatusabinõusid peale nende, mis on seotud paigaldamisega (staatiline katse).

Vastasel juhul tuleb kindlasti järgida järgmisi tootjapoolseid soovitusi :

- Lubage paigaldust teostada ainult HAULOTTE®'i volitatud isikud.
- Uuendage valmistaja silti.
- Paluge sertifitseeritud asutusel läbi viia stabiilsuse kontroll.
- Veenduge, et siltide vastavuses.

4 - HAULOTTE Services®'i kontaktandmeid

HAULOTTE Services®'i kontaktandmeid

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARZIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p>		
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH AN DER MÖHLINHALLE 1 D-79189 BAD KROZINGEN-HAUSEN TEL : +49 (0) 7633 806 92-0 FAX : +49 (0) 7633 806 92-18 E.mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de</p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 35, SVOBODY STREET Bldg. 19 125362 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E.mail : info@haulottvostok.ru www.haulotte-international.com</p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL AV. Tucunaré, 790 CEP: 06460-020 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4208 4206 FAX : +55 11 4191 4677 E.mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br</p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 91 656 97 81 E.mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Cívac, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS TEL : + 351 21 995 98 10 FAX : + 351 21 995 98 19 E.mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 615 FAX : +65 6536 3969 E-mail: haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se</p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL.: +54 033 27 445991 FAX. +54 033 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT TEL : +44 (0)1952 292753 FAX : + 44 (0)1952 292758 E.mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA TEL : +1 419 445 8915 FAX :+1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E.mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>		<p>HAULOTTE GROUP 1301 E PATRICK STREET FREDERICK, MD 21701 – USA TEL : +1 301 663 0852 FAX :+1 301 663 0572 Toll free : +1 800 537 0540 E.mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E.mail info@haulotte.nl</p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG – VIC – 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E.mail : sales@haulotte.com.au</p>		<p>HAULOTTE INDIA TEL : +91 7738 165646 www.haulotte.in</p>

A - Ohutusmeetmed

1 - Soovitused

1.1 - KASUTUSJUHEND

Kasutusjuhend on mõeldud HAULOTTE®'i masina kasutajale.



Kasutusjuhend ei asenda kõikidele tööseadmete kasutajatele ettenähtud põhikoolitust.

Käesolev juhend sisaldab HAULOTTE®'i antud kasutusjuhiseid masina tõhusaks ja ohutuks kasutamiseks.

Kasutusjuhendit tuleb hoida kabiinis vastavas hoiulaekas. Käesolev juhend peab olema kättesaadav igal kasutajale ja see peab olema heas seisukorras. Lisaeksemplare saab tellida HAULOTTE Services®'ilt.

1.2 - KASUTATAVAD TÄHISED

Kasutaja tähelepanu juhtimiseks ohutusmeetmetele või praktilise teabe esiletõstmiseks kasutatakse tähiseid.

Märkide selgitused

Tähis	Tähendus
	Oht : Kehavigastuse või surma oht (tööohutus)
	Ettevaatust : Ainelise kahju oht (töökvaliteet)
	Tööohutuse ja -kvaliteediga seotud keeld
	Meeldetuletus : Ohtu ei ole piiritletud, vaid meeldetuletus kaine mõistuse kasutamise, hea tava või tegevuse eelduse kohta
	Ristviide juhendi mõnele muule osale (vt jagu või lk)
	Ristviide mõnele muule juhendile (vt juhend)
	Ristviide remonditöödele (pöördu HAULOTTE Services®-i poole)
NB :	Täiendav tehniline teave

A - Ohutusmeetmed

1.3 - SILTIDE VÄRVUSED

Võimalikud ohud ja üksikasjalikud eeskirjad on märgitud masinale siltide ja andmeplaatide abil.



Sildid tuleb hoida korras. Täiendavaid silte on võimalik saada HAULOTTE Services@-ilt.

Tutvu siltide ja vastavate värvikoodidega.

Siltide värvikodeering

Sildid	Värvus	Tähendus
	Punane	Võimalik surmaoht
	Oranž	Raske kehavigastuse oht
	Kollane	Ainelise kahju ja/või kerge kehavigastuse oht
	Muu	Täiendav tehniline teave
	Roheline	Hooldus või teave

Siltide värvikodeering-Üksnes Venemaa ja Ukraina jaoks

Sildid	Värvus	Tähendus
	Punane	Keelatud - Ohtlik
	Kollane	Hoiatus : Ainelise kahju ja/või kerge kehavigastuse oht
	Sinine	Ettevaatust
	Sinine	Inforamtsioon
	Muu	Täiendav tehniline teave

A - Ohutusmeetmed

2 - Kasutamiseelsed juhised




2.1 - ÜLDJUHISED



- Tööandja on kohustatud väljastama kasutajale juhiloa.
- Tööandja on kohustatud teavitama kasutajat kohalikest eeskirjadest.



Ära kunagi kasuta masinat järgmistes olukordades :

- Pehmel, ebakindlal või prügisel pinnal.
- Kui tuule kiirus ületab lubatud ülempiiri. Kontrolli ülempiiri tehnilistest andmetest ( Jagu G 1-Põhiandmed). Tutvu Beauforti astmikuga ( Jagu A 3.2.4-Äkilise liikumise ja ümbermineku oht).
- Elektriliinide läheduses. Hoia ohutut vahemaad ( Jagu A 3.2.3-Elektrilöögi oht).
- Temperatuuril üle 45 °C(113 °F) või alla -15 °C(5 °F) . Kui on vaja töötada väljaspool seda vahemikku, pöördu HAULOTTE®i poole.
- Plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Tormi ajal (äikeseoht).
- Tugevas elektromagnetväljas (radar...).





NB:Masinat soovitatakse kasutada tavapäraustes kliimatingimustes.. Kui on vaja töötada ka kahjulikes tingimustest (niiskus, temperatuur väljaspool soovitatud vahemikku, soolsus, sööbivus, õhurõhk), võtke ühendust * 1. Vaadate hooldustegevusi.

NB:Vältimaks masina loata kasutamist, peab süütevõti olema masinast eemaldatud; kui masinat ei kasutata, peab see asuma lukustatud ja valve all olevas paigas.

2.2 - ERIJUHISED



Ära kunagi kasuta masinat järgmistes olukordades :

- Kui koormus töölaual ületab suurimat lubatud koormust. Kontrolli ülempiiri tehnilistest andmetest ( Jagu G 1-Põhiandmed).
- Kui aluspinna kallak on lubatud ülempiirist suurem. Kontrolli ülempiiri tehnilistest andmetest ( Jagu G 1-Põhiandmed).
- Mittetuulutatavas kohas, sest heitgaasid on mürgised.
- Öösel, juhul kui puudub lisavalgustus.
- Kui inimeste arv ületab lubatud ülemmäära. Kontrolli ülempiiri tehnilistest andmetest ( Jagu G 1-Põhiandmed).
- Kui töölauale avalduv külgeõud ületab lubatud ülempiiri. Kontrolli ülempiiri tehnilistest andmetest ( Jagu G 1-Põhiandmed).

A - Ohutusmeetmed

3 - Kasutusjuhised




Masinat soovitatakse kasutada tasasel, töödeldud pinnasel (asfalt, betoon vms).

3.1 - KEELUD



- Ära kunagi kasuta rikkis masinat (hüdraulikaleke, kulunud rehvid, talitlushäire).
- Ära kunagi käita masina juhtseadiseid äkiliselt.
- Ära kunagi aseta masinat mõne konstruktsiooni vastu selle konstruktsiooni toetamiseks.
- Ära kunagi kasuta masinat pukseerimiseks ega lohistamiseks.
- Ära kunagi lase akudel ega elektrilistel osadel kokku puutuda veega (survepesur, vihm).
- Ära kunagi tõkesta ohutusseadiseid.
- Väldi kokkupõrget liikumatu ja liikuva takistusega. Kokkupuude võib tingida konstruktsiooni enneaegse väsimise ja teatavate ohutusseadiste purunemise.
- Ära roni kaante peale.
- Ära kunagi kasuta masinat, kui töölavale on vaid üks operaator. Maapinnal peab hädajuhtude puhuks olema hädajuhtseadiseid tundev kasutaja.
- Ära kunagi kasuta maisnat, mille töölava on prügine.
- Ära kunagi suurenda töölava pindala HAULOTTE®'i heakskiiduta põrandapikenduste või lisatarvikute abil.
- Ära kunagi jäta hüdrosilindreid täielikult väljasirutatuks või sissetõmmatuks enne masina väljalülitamist või pikema seismajätmise ajaks.



- Ära kunagi kasuta masinat, kui materjal või esemed ripuvad kaitsepiirde või poomi küljes.
- Ära kunagi kasuta masinat koos esemetega, mis võivad suurendada tuulekoormust (lauad).
- Ära kunagi suurenda töökõrgust lisavahendite (redel) abil.
- Ära kunagi kasuta kaitsepiiret töölavale või sellelt alla ronimiseks. Allalastud asendis on töölava hõlpsalt ligipääsetav. Lisavarustusega masinate puhul : Selleks on töölavale olemas trepiastmed.
- Ära kunagi roni kaitsepiirdele.
- Ära kunagi kasuta masinat, kui libistatav keskpierre ei ole paigas või turvavärav on sulgemata.
- Ära kunagi kasuta masinat kraana, kauba- või inimtõstukina.
- Ära kunagi kasuta masinat üheksi muuks otstarbeks peale inimeste, nende tööriistade ja materjali teisaldamiseks vajalikku kohta.
- Ära kunagi sõida kiiresti kitsastes või prügistes kohtades. Ära sõida kurvides liiga kiiresti.
- Ära kunagi pukseeri masinat (seda tuleb vedada järelhaagisel). Masinarikke korral on võimalik seda pukseerida ( Jagu F 3Pukseerimisteenus).

A - Ohutusmeetmed

3.2 - VÕIMALIKUD OHUD

3.2.1 - Juhtimissüsteemi häire oht

Kõrgepingeliinide või magnetväljade läheduses on katkendliku liikumise oht.

3.2.2 - Kukkumisoht

Masinal olles täida järgmisi juhiseid :

- Kanna tööolude ja kohalike eeskirjadega kooskõlas olevaid isikukaitsevahendeid.
- Välti kokkupõrget liikumatute või liikuvate takistustega (muude masinatega).
- Veendu, et reguleeritav keskipiire on suletud (allasendis, vastu kaitsepiireid).
- Veendu, et värav on suletud ja lukus (Lisavarustusega masinate puhul).
- Tõstmisel ja sõitmisel hoida tugevalt kaitsepiiretest kinni.
- Ära istu, seisa ega roni töölava kaitsepiiretel.
- Veendu, et turvapiirded on õigesti paigaldatud ja lukustatud.
- Hoida oma jalad kogu aeg kindlalt töölava põrandal.
- Eemalda kogu õli ja mustus trepiastmetelt, põrandalt, käsipuult ja kaitsepiiretelt.
- Hoida töölava põrand prügivaba.
- Ära lahku töölavalt, kui masin ei ole transpordiasendis.
- Ära roni töölavale, kui masin ei ole transpordiasendis.

Töölavale ja sealt alla ronimisel :

- Masin peab olema täielikult transpordiasendis.
- Töölavale ronimisel ole näoga masina poole
- Toetu trepiastmetele ja kaitsepiiretele alati 3 punktis



A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Ohutusmeetmed

3.2.3 - Elektrilöögi oht

Masin ei ole isoleeritud ega kaitse sind.

Elektrilöögi oht on suur järgmistes olukordades :

- Elektriliinide läheduses - arvesta masina liikumist ja elektriliinide õõtsumist.
- Kõrgepingeliini tabamisel - enne masina kasutamist (masina eemalviimine) oota, kuni kõrgepingeliini toide katkeb.
- Tormi ajal.

Ära kunagi ühenda masinaga keevitusaparaadi massijuhet.

Hoia vähimat ohutusvahemaad elektriliinide ja -seadmetega.

Järgi kohalikke eeskirju ja hoia vähimat ohutusvahemaad.




Vähim ohutusvahemaa

Elektripinge	Vähim ohutusvahemaa	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Välidi kokkupuudet	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

NB: See tabel kehtib juhul, kui kohalikud eeskirjad ei ole rangemad.




3.2.4 - Äkilise liikumise ja ümbermineku oht

Masinal olles täida järgmisi juhiseid :

- Enne masina viimist mis tahes sise- või välispinnale (siseruumid, sillad, veok jne) veendu, et pind suudab masina koormust kanda. Kontrolli ülempiiri tehnilistest andmetest ( Jagu G 1-Põhiandmed).
- Platvormidel, jalgteedel jne ole sõidusuuna vahetamisel tähelepanelik. Kontrolli sõidusuunda punaste või roheliste noolte abil, mis on nii kerel kui ka töölaual asuval juhtpuldil.
- Hoia masina kere alati vähemalt 1 m(3 ft3 in) m kaugusel aukudest, järskudest kallakutest, takistustest, prahist või auke ja muid ohte varjata võivast pinnakattest.
- Sõidusuuna vahetamisel ülemisest või alumisest puldist tuleb juhtkangid või lülitid seisata neutraalasendis.
- Pidades silmas üldmõõtmeid, aseta koormad töölava keskele või jaota need ühtlaselt.
- Kui ümbermineku alarmi kõlamise hetkel on töölava tõstetud asendis, langeta lava täielikult ja enne selle tõstmist liiguta masinat, nii et see asetseks tasasel pinnal.



A - Ohutusmeetmed

-  • Ära sõida masinaga lubatust järsematel kallakutel. Kontrolli ülempiiri tehnilistest andmetest ( Jagu G 1-Põhiandmed).
 - Ära lasku kallakust suurel kiirusel.
 - Ära kasuta masinat (tõstmiseks ja sõitmiseks) kallakul, mis on suurem kui lubatud kalle.
 - Ära sõida tagurpidi (vaateväljale vastupidises suunas).
 - Ära kunagi kasuta masinat lubatust tugevamas tuules.
 - Ära suurenda tuule mõjutatavat pindala. Mida suurem on mõjutatav pindala, seda ebakindlamaks masin muutub.
-
-  • Manööverdamise ajaks asetage poom alati liikumise suunas tagumisele teljele.
 - Kui manööverdate kallakul, peab masin alati olema kalde suunas..
 - Ära lükka ega tõmba poomi abil esemeid.

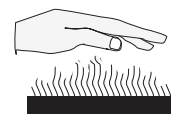
NB: Beauforti astmikuga mõõdetakse tuule tugevust pallides. Iga palli puhul mõõdetakse tuulekiirust 10 m (32 ft 9 in) kõrgusel tasasest, lagedast maapinnast.

Beauforti astmik

Tugevus	Meteoroloogiline kirjeldus	Nähud	m/s	km/h	mph
0	Tuulevaikus	Suits tõuseb otse üles.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Vaikne tuul	Suits kaldub veidi kõrvale.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Kerge tuul	On tunda kergelt tõmbust. Puulehed sahisevad. Tuulelipud pöörlevad.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Nõrk tuul	Puulehed ja väikesed oksad liiguvad pidevalt. Lipud liiguvad veidi.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Mõõdukas tuul	Tolm ja lahtised paberid lendavad. Väikesed oksad painduvad.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Üsna tugev tuul	Peened puud õõtsuavad. Siseveekogudel moodustuvad laineharjad.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Tugev tuul	Jämedad puuoksad õõtsuvad. Elektriiniid ja korstnad "vilistavad". Vihmavarju on raske kasutada.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Vali tuul	Kõik puud õõtsuvad. Vastutuult kõndimine muutub raskeks.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Rajutuul	Mõned oksad murduvad. Üldjuhul on vastutuult kõndimine võimatu.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Torm	Hooned saavad veidi kahjustada. Katuse- ja korstnakivid lendavad minema.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Ohutusmeetmed

3.2.5 - Põletus- ja plahvatusoht



Toiteallikate igasugusel käitlemisel kannab kaitseprille ja -rõivaid (happe pritsimine).

NB: Hape neutraliseeritakse naatriumvesinikkarbonaadi ja veega.



- Ära tööta plahvatus- või tuleohtlikus keskkonnas (sädemed, leek jne).
- Ära puuduta mootorisüsteemi tuliseid osi (mootor, filtrid jne).
- Ära kasuta tööriista kokkupuute saavutamiseks aku klemmide vahel.
- Ära käsitse akut sädemete, lahtise leegi ega hõõguva tubaka läheduses (gaasi eraldumine).



Ära täida kütusepaaki ajal, mil mootor töötab, ega lahtise leegi läheduses.

3.2.6 - Muljumis- ja kokkupõrkeoht

Masinal olles täida järgmisi juhiseid :

- Töötamise ajal hoia kõik kehaosad töölava piires.
- Masina paigutamiseks takistuste lähedale kasuta tõstejuhtseadiseid (vars, poom jne) sõidujuhtseadiste asemel.
- Veendu, et tööpiirkonnas ei ole takistusi (konstruktsioone).
- Sõitmisel aseta töölava nii, et nähtavus oleks võimalikult hea.
- Manööverdades laske ennast alati juhendada maapinnal viibival abilisel.
- Kõik töötajad nii masinal kui ka maapinnal peavad kandma isikukaitsevahendeid (kiiver, jms).
- Masina langetamisel või tõstmisel ja sõidu ajal peab kasutaja kontrollima, et masinast ülal- ja allpool ning kummalgi küljel olev ala on tühi.
- Masina liigutamisel veendu, et teel ei ole inimesi ega takistusi.



Ära käita muid masinaid (kraana, platvormtõstik jne) tööpiirkonnas.

Arvesta sõitmisel ja/või masina kasutamisel kaugusi, nähtavuspiiranguid ja mittenähtavaid nurgataguseid.

B - Käitleja vastutus

1 - Omaniku (või rendileandja) vastutus

Omanikul (või rendileandjal) on kohustus teavitada kasutajaid kasutusjuhendis sisalduvatest juhistest.

Omanikul (või rendileandjal) on kohustus asendada kõik juhendid või sildid, mis on kaduma läinud või kehvast seisukorras. Lisaeksemplare saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.

Omanik (või rendileandja) vastutab kasutamist käsitlevate kohalike eeskirjade rakendamise eest.

2 - Tööandja vastutus

Tööandja on kohustatud väljastama kasutajale juhiloa.

NB: Vastavalt selle riigi määrustele, kus masinat kasutatakse, tuleb kasutajale Tööministeeriumi arsti poolt väljastada juhiluba..



Masina kasutamine tuleb keelata igaühel :

- kes on uimastite, alkoholi jne mõju all.
- kelle tervislik seisund või liikumisvõime on halvenenud või kellel on peapööritus jne.

3 - Koolitaja vastutus

Koolitaja peab olema koolitamiseks vajaliku ettevalmistusega. Koolitus peab toimuma takistustevabas kohas, kuni koolitav on võimeline masinat ohutult juhtima ja kasutama.

4 - Kasutaja vastutus

Kasutaja peab käesoleva juhendi ja masinale kinnitatud sildid läbi lugema ja endale selgeks tegema.

Kasutaja peab teavitama omanikku (või rendileandjat), kui juhend või mõni silt on puudu või kehvast seisukorras või kui ilmneb masina tõrge.

Kasutaja võib masinat kasutada üksnes tootja ettenähtud otstarbel.



HAULOTTE®-i masinaid võivad kasutada üksnes volitatud ja koolitatud kasutajad.

Kõik kasutajad peavad tundma hädajuhtseadiseid ja teadma, kuidas masinat hädaolukorras käitada.

Kasutaja peab masina kasutamise katkestama masina tõrke või masina juures või tööpiirkonnas ilmnenud turvariskide korral.

B - Käitleja vastutus

5 - Ülevaatus ja hooldus

Ülevaatus- ja hooldustabelis määratletakse iga isiku roll ja ülesanded masina korrapärasel hooldamisel.



Kui masinat kasutatakse kahjustavas keskkonnas või intensiivselt, hoolda masinat sagedamini.

Ülevaatus ja hooldus

Toimingu liik	Sagedus	Vastutav isik	Teostaja	Alusdokument
Üleandmiseelne ülevaatus	Enne müüdava, rendileantava või edasimüüdava seadme igakordset üleandmist	Omanik (või rendileandja)	HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Kasutusjuhend
Kasutuseelne ülevaatus	Enne kasutamist või kasutaja vahetumisel	Kasutaja	Kasutaja	Kasutusjuhend
Korraline ennetav hooldus	Ettenähtud ajavahemike järel (250 või 1 aasta)	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Hooldusjuhend
Korraline hoolduskülastus	2 korda aastas või hiljemalt 6 kuud pärast viimast korralist hoolduskülastust, vastavalt kohalikele eeskirjadele	Omanik (või rendileandja)	Tööandja või HAULOTTE Services®-i vahendaja heakskiidetud organisatsioon või tehnik kooskõlas HAULOTTE Services®-i lepinguga	Hooldusjuhend

C - Masina üldehitus

1 - Andmesilt

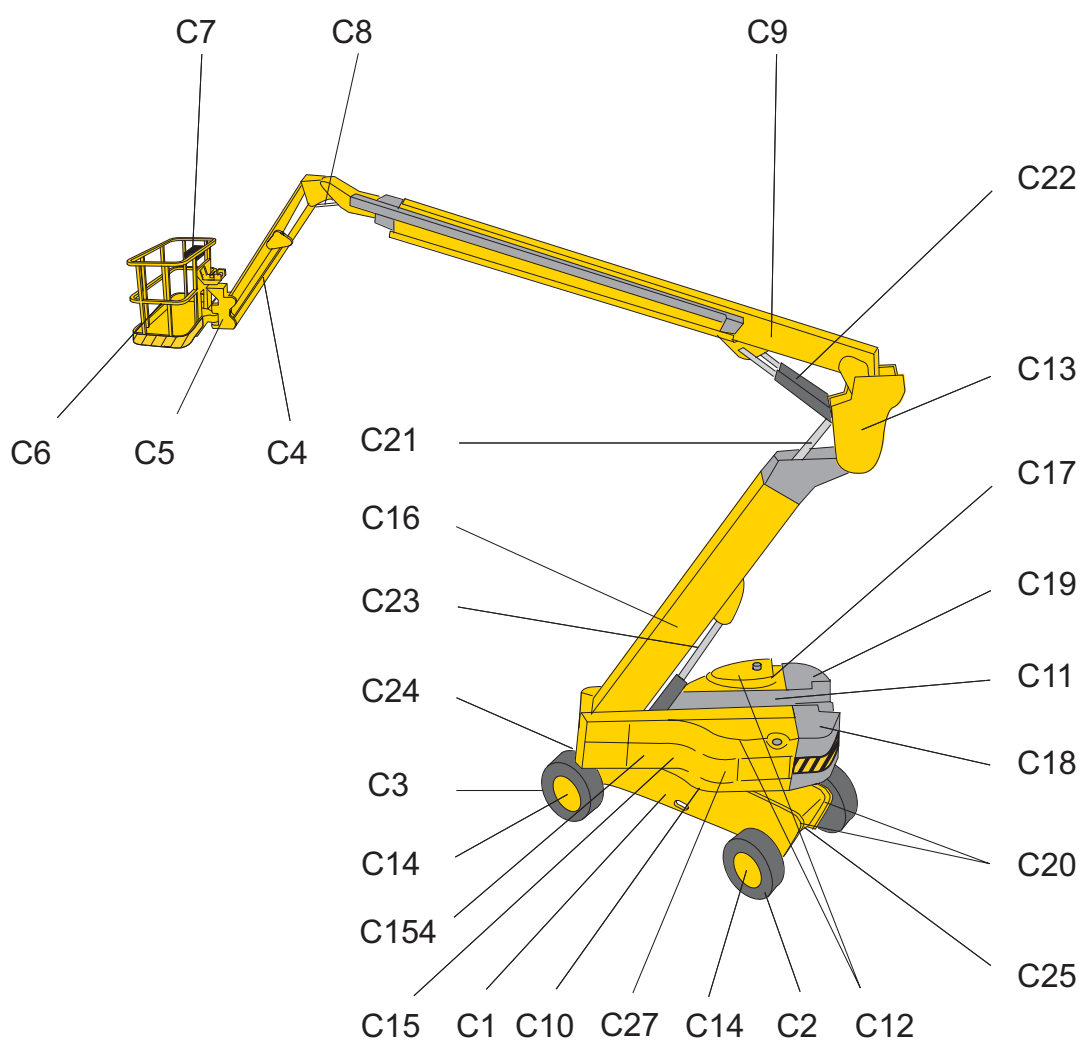
Kere tagaotsa paremal poolel olev andmesilt sisaldab kõiki masina tunnusandmeid (Palun vaadake masina konfiguratsiooni).



Iga kord teabe küsimisel või hoolduse või varuosade tellimisel märkige masina tüüp ja seerianumber.

2 - Põhiosad

Osade paigutus



C - Masina üldehitus

Osade kirjeldus

Märgis	Kirjeldus
C1	Alusvanker
C2	Vedav juhitud esisild
C3	Tagumine vedav juhtratas
C4	Nool
C5	Töölava kandur sisseehitatud koormuspiirikuga
C6	Töölava
C7	Ülemine pult
C8	Loodimis-töösilinder
C9	Poom
C10	Pöördering
C11	Pöördaluse paigaldus
C12	Kate
C13	Varre/poomi ühendusülili
C14	Hüdrauliline sõidumootor ja reductor
C15	Parempoolne osa (hüdraulika ja kütusemahuti)
C16	Vars
C17	Vasakpoolne osa (soojusmootor, pump ja käivitusaku)
C18	Parempoolne vasturaskus
C19	Vasakpoolne vasturaskus
C20	Kinnisidumis- ja tõstekõrv
C21	Ühendusosa kompenseerimissilinder
C22	Poomi tõstesilinder
C23	Tõstevarre hüdrosilinder
C24	Pikendatav fikseeritud telg
C25	Pikendatav kiiktelg
C27	Alumine pult
C154	Üksnes Venemaa ja Ukraina jaoks : Temperatuurianduri rele

C - Masina üldehitus

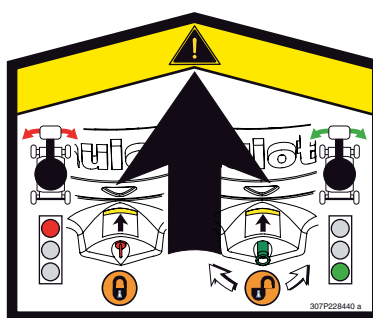
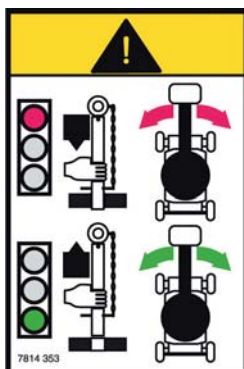
3 - Ohutusseadised

3.1 - PÖÖRDALUSE LUKUSTUSSÕRM

Pöördaluse lukustussõrm võimaldab pöördaluse tõkestada masina veo ajaks



Iga kord pärast vedu tuleb pöördaluse lukustussõrm eemaldada.



Pöördaluse lukustussõrm (Palun vaadake masina konfiguratsiooni)



Pöördaluse lukustussõrm (Palun vaadake masina konfiguratsiooni)



C - Masina üldehitus

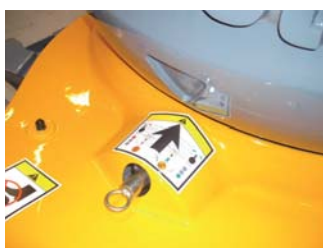
Pöördaluse lukustussõrm (Palun vaadake masina konfiguratsiooni)



Pöördaluse lukustussõrm (Palun vaadake masina konfiguratsiooni)



Pöördaluse lukustussõrm (Palun vaadake masina konfiguratsiooni)



Pöördaluse lukustussõrm (Palun vaadake masina konfiguratsiooni)



C - Masina üldehitus

3.2 - LIBISTATAV KESKPIIRE



Selles lõigus toodud illustratsioonid ei pruugi kokku langeda kasutusjuhendi tootevalikuga.

Töölava juurde kuuluvad kaitsepiirded ja libistatav keskkiire, mis hõlbustab pääsu töölavale.



Ära kinnita libistatavat keskkiiret kaitsepiirde külge.



3.3 - KINNITUSPUNKT (PALUN VAADAKE MASINA KONFIGURATSIOONI)



Selles lõigus toodud illustratsioonid ei pruugi kokku langeda kasutusjuhendi tootevalikuga.

Masin on varustatud heakskiidetud kinnituspunktidega, kus iga kinnituspunktiga kaasneb üks turvarihm. Kinnituspunktide asukohti tähistavad kinnituspunktsildid.



Kui kohalike eeskirjade kohaselt on turvarihmad kohustuslikud, kasutage heakskiidetud kinnituspunkte.



C - Masina üldehitus

4 - Sildid

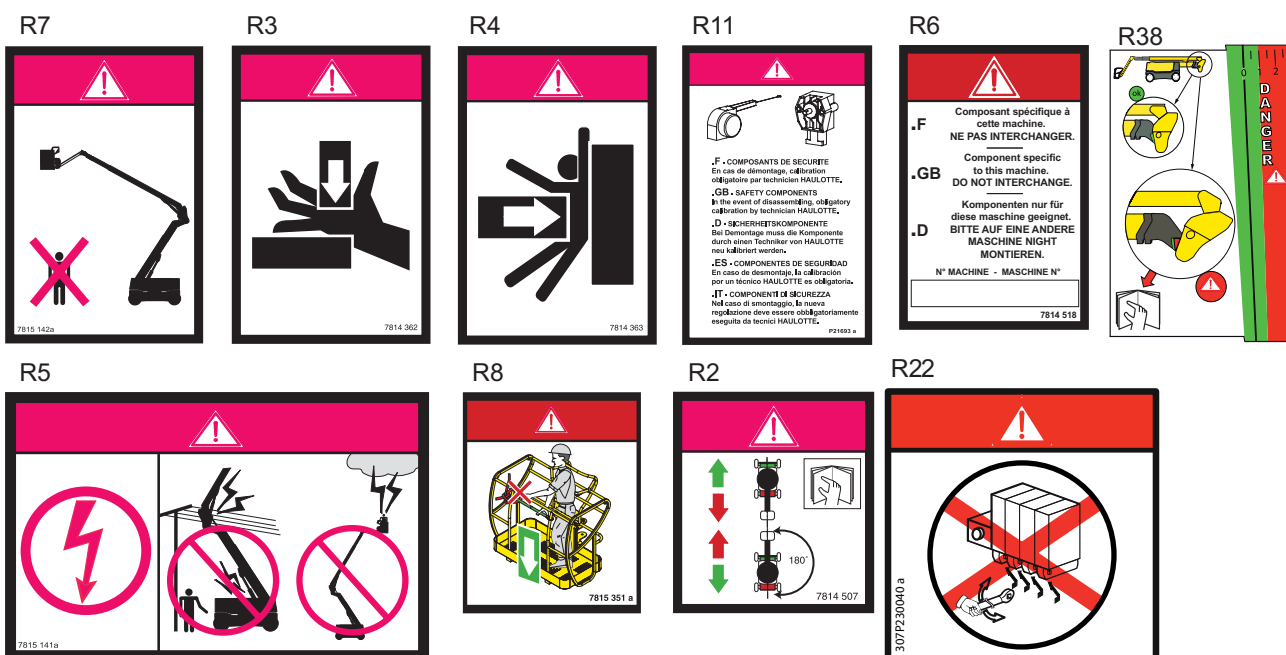
4.1 - LIIGITUSKAVA

4.1.1 - Punased sildid

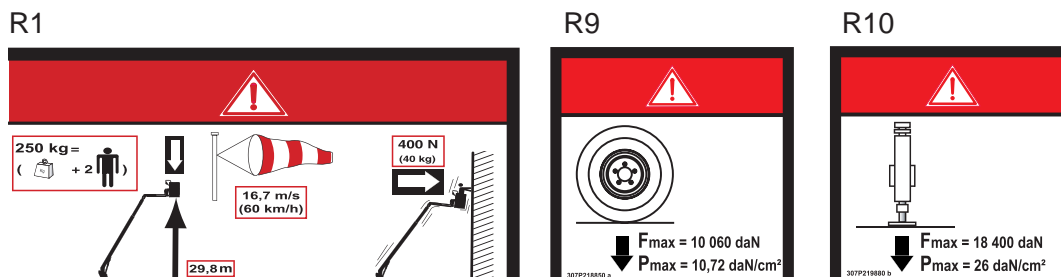


Punased sildid tähistavad võimalikku surmaohtu.

Üldised sildid

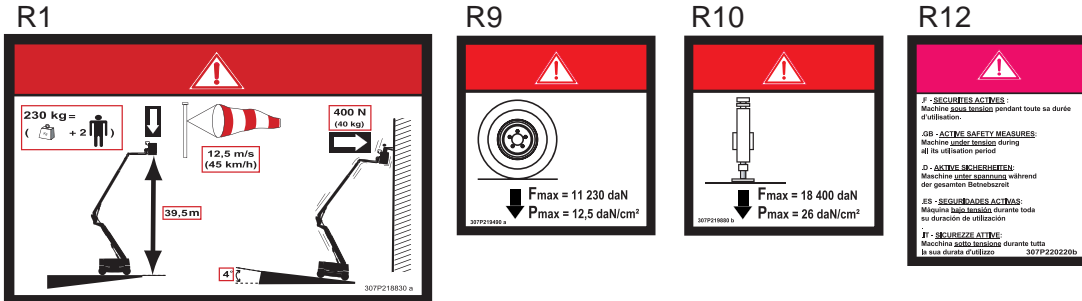


Erisildid HA32PX (HA100JRT)



C - Masina üldehitus

Erisildid HA41PX-NT (HA130JRT-NT)



4.1.2 - Oranžid sildid



Oranžid sildid tähistavad raskete kehavigastuste ohtu.

Üldised sildid - CE

O1

KASUTUSJUHE
ANTUD SEADME KASUTAMISEKS ON KASUTAJA KOHUSTATUD:
<ol style="list-style-type: none"> 1 - käesolevas kasutusjuhendis oleva teabe ja seadmel olevad sildid läbi lugema, neist aru saama ja tutvuma seadme juhtimisvahenditega; 2 - olema tööandja vastutusel läbinud seadme juhtimise alase koolituse ja treeningu; 3 - tagama seadme nõuetekohase hoolduse vastavalt valmistaja juhendmaterjalidele; 4 - mitte kasutama seadet selle rikete korral; 5 - mitte pesema survepesu abil seadme elektrisüsteemi kuuluvaid detaile; 6 - mitte eemaldama seadme detaile, sest see võib vähendada seadme stabiilsust; 7 - mitte ehitama seadet ümber ilma valmistaja vastava loata; 8 - mitte kasutama seadet massihenduspunkti keevitamisel; 9 - mitte tegema seadmel keevitustööd enne akulemmide lahtühendamist – vt kasutus- ja hooldusjuhendit;
IGAPÄEVANE ÜLEVAATUS
<ol style="list-style-type: none"> 1 - kontrollige õli taset hüdraulikasüsteemis ja happe taset akudes; 2 - veenduge, et seadmel ei esine nähtavaid defekte (õli leke hüdraulikasüsteemist, pingutamata poldid või lahtised elektrijuhtmed); 3 - veenduge, et kaldeindikaator töötab, selleks lülitage sisse heliline häiresignaal.
ENNE KASUTAMIST
<ol style="list-style-type: none"> 1 - eemaldage suunafiksaatori varras (pöörleva torniga süsteemi puhul). 2 - OLULINE MÄRKUS. Elektrisüsteemi pistik peab olema ühendatud vooluvõrku, mis on kaitsitud 30 mA diferentsiaalkatkestiga (standard C15100)
KÄIVITAMINE
<ol style="list-style-type: none"> 1 - vabastage hädapiduri lukustus, seejärel vajutage käivitusnupule; 2 - kui käivitamine ei õnnestu, korake toimingut 10 sekundi pärast.
KEELATUD ON KASUTADA SEADET AKUDE LAADIMISE AJAL
307P225180_4

C - Masina üldehitus

Üldised sildid - AS

O1

RECOMMENDATIONS FOR USE
BEFORE USING THIS MACHINE THE OPERATOR MUST
<ol style="list-style-type: none"> 1 - Read and understand the information in the Operators Manual and the information marked on the machine, and become familiar with the controls, 2 - Receive training and practical experience in operating the machine, under the employer's supervision, 3 - Ensure that maintenance is performed in accordance with the manufacturer's instructions contained in the Operators Manual, 4 - Refrain from using the machine in the event of any malfunction, 5 - Avoid contact with electrical components when using high pressure cleaning equipment around the machine, 6 - Not remove any machine parts which might affect the stability, 7 - Not modify the machine without the manufacturer's written approval, 8 - Do not use the machine as a welding earth, 9 - Not carry out repairs on the machine involving welding without first disconnecting the battery.
DAILY INSPECTION
<ol style="list-style-type: none"> 1 - Check the level of diesel fuel (for diesel engine platforms), 2 - Check that there are no apparent defects (hydraulic leaks, loose bolts, loose electric connections) 3 - Check that the tilt indicator operates correctly by manually tilting the switch with the power on.
INSTRUCTIONS BEFORE USE
<ol style="list-style-type: none"> 1 - Remove the rotation locking pin (if fitted), 2 - IMPORTANT: when connecting AC power supply to the work platform, the wall power supply must be protected by 30 mA circuit breaker
START-UP
<ol style="list-style-type: none"> 1 - Turn the battery isolator switch (if fitted) to the "on" position 2 - Unlock the emergency stop button then press the engine starter button, 3 - If the engine does not start, wait 10 seconds then repeat the operation.
<p>THE MACHINE MUST NOT BE USED WHILE CHARGING THE BATTERIES</p>
7814 456

Üldised sildid - ANSI - CSA

O1

	WARNING
RECOMMENDATIONS FOR USE	
THIS MACHINE MUST NOT BE USED UNTIL IT IS INSPECTED AND OPERATING PROPERLY.	
<ul style="list-style-type: none"> • DO NOT operate this machine unless you have been properly trained as described in the HAULOTTE Operation and Safety Manual by a qualified person and authorized to operate this machine. Your training includes reading and understanding the safety, operating and maintenance instructions in manufacturer's manuals, knowing your employers work rules and applicable governmental regulations. • Follow the instructions in the Operating Manual and sections 6, 7 and 8 of ANSI A92.5-2006 for daily, frequent and annual inspections. These may be obtained from your authorized HAULOTTE, Inc. equipment dealer or HAULOTTE, Inc. • DO NOT replace items (i.e., batteries, tires, counterweight, etc.) with items of different weight or specification because this will affect the stability of the machine. • DO NOT modify or change this machine without written approval from the manufacturer. • Operate this machine with extreme caution. STOP all operation if a malfunction occurs. • Test foot switch for proper operation. • Test high engine and high drive cut out switches for proper operation. • DO NOT wash the electrical components with a washer pressure. • DO NOT use the machine as a welding earth. • DO NOT weld on the machine without first disconnecting the battery terminals. 	
DAILY INSPECTION	
<ul style="list-style-type: none"> • Check the level of diesel fuel (for diesel engine platform). • Check that there are no apparent defects (hydraulic leaks, loose bolts, loose electric connections). • Check that the tilt indicator operates correctly by sounding the buzzer (when machine is raised). 	
INSTRUCTION BEFORE USE	
<ul style="list-style-type: none"> • Remove the rotation locking pin (if there is a turntable). • IMPORTANT when using the AC power line to the work platform, the power plug must be connected to an electrical installation protected by a circuit breaker. 	
START-UP	
<ul style="list-style-type: none"> • Turn the battery isolator switch to the "ON" position. • Unlock the emergency stop button then press the starter button (for diesel engine platform). • If the machine does not start, wait 10 seconds then repeat the operation. 	
<p>The machine must not be used while charging the batteries (on electrical machine) Improper use of this machine could cause death or serious injury.</p>	
7814 7553	

C - Masina üldehitus

4.1.3 - Kollased sildid



Kollased sildid tähistavad anelise kahju ja/või kergete kehavigastuste ohtu.

Üldised sildid

J1

7814 357

J2

7814 353

J3

7814 364

J4

7814 360

J6

7814 465

J5

7815 077

J7

7815 173 a

J8

7815 173

C - Masina üldehitus

4.1.4 - Muud sildid



Muud sildid edastavad tehnilist lisateavet.

Üldised sildid

A5 - A6

A4
HA41PX-NT
HA32PX

A15

A30

A16

A13

A8

A2

A3

A11

A12

A14

A9

A10

A7

Erisildid AS

R14

R15
CAUTION
FULL BODY HARNESS MUST BE USED

J10

A28
Clearance for Operating Elevating Work Platforms Near Power Lines
While in Operating Mode

Overhead Power Lines on Poles

Overhead Power Lines on Towers

Erisildid ANSI

A29

DANGER **ELECTROCUTION HAZARD**

This machine is not insulated. Warns a distance of at least 10 ft between any part of machine or tool and any electrical wire or apparatus charged to 50,000 volts. Do not extend ladders or poles to any electrical wires or apparatus. Do not use for power lines, machine deflection and electrical wiring.

RECOMMENDATIONS FOR USE

- THIS MACHINE MUST NOT BE USED UNTIL IT IS INSPECTED AND OPERATING PROPERLY.**
- DO NOT operate this machine unless you have been properly trained as specified in the HAULOTTE Operation and Safety Manual by a qualified person and authorized to operate this machine. You bearing the responsibility for understanding the safety, operating and maintenance instructions in manufacturer's manuals, knowing your employees work rules and applicable governmental regulations.
- Follow the instructions in the Operating Manual and sections 2, 3 and 4 of the HAULOTTE manual, request and annual inspections. These may be obtained from your authorized HAULOTTE, Inc. equipment dealer or HAULOTTE, Inc.
- DO NOT modify or change this machine without written approval from the manufacturer.
- Operate this machine with extreme caution, STOP operation if a malfunction occurs.
- Test high engine and high drive cut out switches for proper operation.
- DO NOT use the machine as a working berth.
- DO NOT touch the electrical components with a wetter pressure.
- DO NOT use the machine as a working berth.
- DO NOT walk on the machine without first disconnecting the battery terminals.

WARNING

- Test high engine and high drive cut out switches for proper operation.
- DO NOT touch the electrical components with a wetter pressure.
- DO NOT use the machine as a working berth.
- DO NOT walk on the machine without first disconnecting the battery terminals.

DAILY INSPECTION

- Check the level of diesel fuel for diesel engine operation.
- Check that there are no apparent defects (hydraulic leaks, hose leaks, loose electrical connections).
- Check that the lift indicator operates correctly by sounding the buzzer (when machine is raised).
- The machine must not start until charging the battery (on electrical machines) (on electrical machines) (on electrical machines)
- Important note on this machine could cause death or serious injury.

STARTUP

- Turn the battery safety switch to the "ON" position.
- Push the emergency stop button then press the starter button for diesel engine platform.
- Wait 10 seconds.
- Then repeat the operation.

INSTRUCTION BEFORE USE

- Remove the restriction lock pin if there is a restriction.
- IMPORTANT when using the AC power line to the work platform, the power plug must be connected to an electrical installation protected by a circuit breaker.

THE OVER HAZARD

- Do not use the machine if you are not properly trained before working elevating work platform.
- DO NOT exceed the rated capacity.
- Make sure the operating surface is supported by the machine.
- DO NOT drive with platform raised or raise platform, when an uneven, sloping or soft surface loading exists, unless a safety operator, unless a safety operator.
- DO NOT run platform during high winds.
- DO NOT use this machine for other than its intended purpose.
- Do not use a lift on a soft surface or on other terrain.
- Do not use a lift on a soft surface or on other terrain.
- To drive as a slope, proceed to the rear of the platform.
- Do not use a lift on a soft surface or on other terrain.
- Do not use a lift on a soft surface or on other terrain.
- Do not use a lift on a soft surface or on other terrain.

FALLING HAZARD

- Check the condition of the approved fall protection device, inspect and the designated attachment points for fallers.
- Wear approved fall protection items and attach to marked locations.
- Keep both feet on platform.
- Do not use the machine as a working berth.
- Do not use the machine as a working berth.
- Do not use the machine as a working berth.
- Do not use the machine as a working berth.

CRUSHING HAZARD

- Always use the correct tie-off method.
- Keep clear of obstructions.
- Protect the feet and lower legs from the rotation of the control when the platform is positioned over the front edge.
- Always stand in the middle of the chassis and drive away, never coast for proper direction.
- Keep always parts inside of platform during operation.
- Failure to follow instructions could result in death or serious injury.

A25

F

A22

Minimum safe approach distance (M.S.A.D) to energized (exposed or insulated) power lines

Voltage Range (Phase to phase)	Minimum safe approach distance	
	(Feet)	(Meters)
0 to 300 V	AVOID CONTACT	
Over 300 V to 50 kV	10	3.05
Over 50 kV to 200 kV	15	4.60
Over 200 kV to 350 kV	20	6.10
Over 350 kV to 500 kV	25	7.62
Over 500 kV to 750 kV	35	10.67
Over 750 kV to 1000 kV	45	13.72

O3

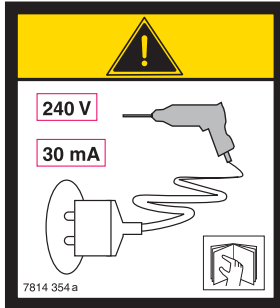
WARNING
EXPLOSION/FIRE HAZARD
 Charge batteries in well ventilated area, free of flames, smoking, or sparks.
 Failure to follow warning could cause death or serious injury.

A27
507 LBS CAPACITY

C - Masina üldehitus

Erisiltide võimalus

J10



4.1.5 - Rohelised sildid



Rohelised sildid viitavad hooldusele, operatsioonidele või teabele (CSA standard).

Üldised sildid

4.1.6 - Sinised sildid

NB: Sinised sildid tähistavad teavet või ohu korral ettevaatusabinõu.

A8



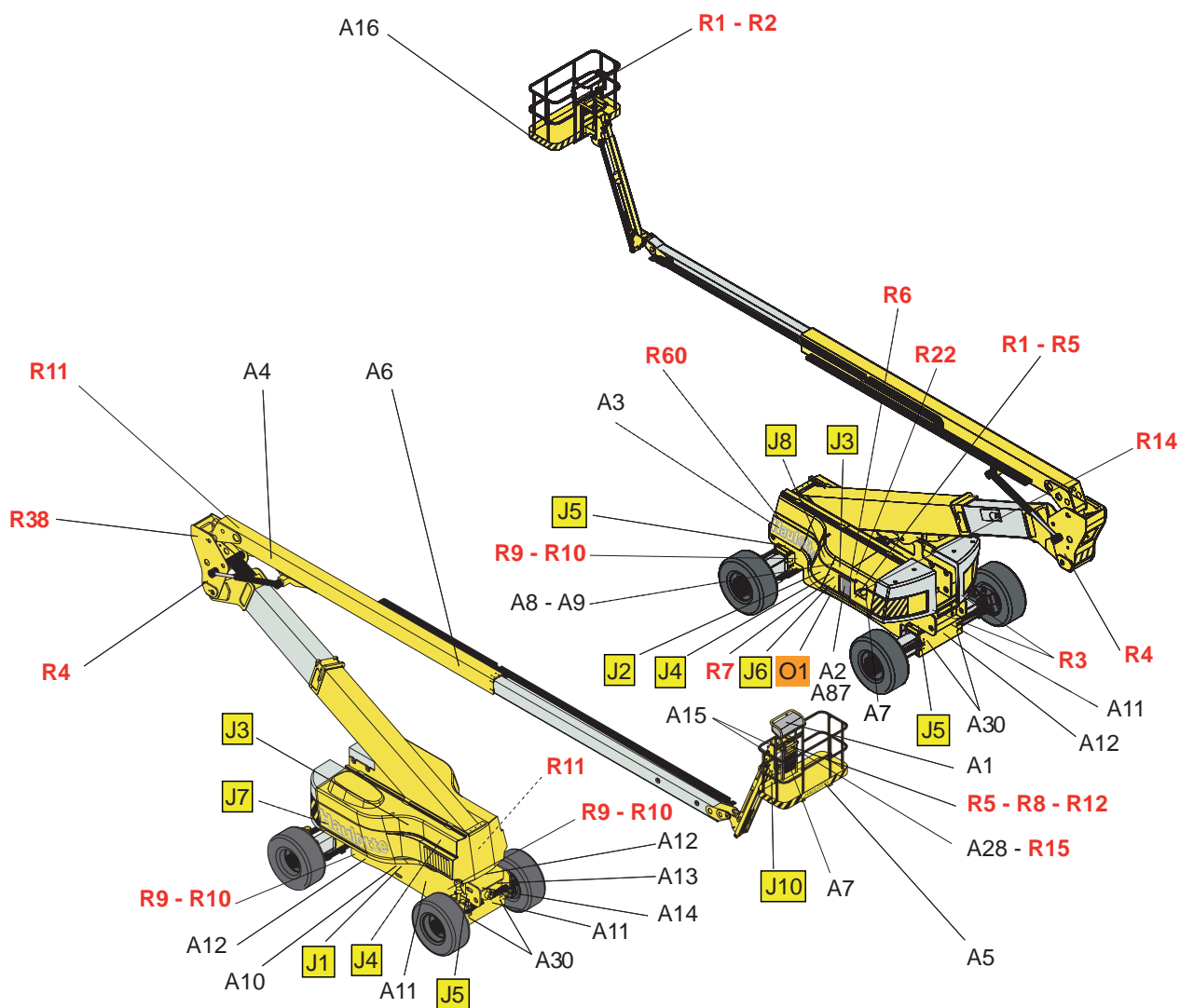
R60



C - Masina üldehitus

4.2 - ANDMESILT

Asukohad-Standardid CE ja AS



C - Masina üldehitus

A

B

C

D

E

F

G

H

I

Sildikirjeldused-Standardid CE ja AS

Värvus	Märgis	Kirjeldus	Kogus	HA32PX (HA100JRT)	HA41PX-NT (HA130JRT-NT)
Punane	R1	Põranda kõrgus ja koormus	2	3078149160	307P218830
Punane	R2	Sõidusuund	1	3078145070	3078145070
Punane	R3	Käte muljumise oht	2	3078143620	3078143620
Punane	R4	Keha muljumise oht	2	3078143630	3078143630
Punane	R5	Elektrilöögi oht	2	3078151410	3078151410
Punane	R6	Mitte vahetada	1	3078145180	3078145180
Punane	R7	Ärge parkige tööpiirkonnas	1	3078151420	3078151420
Punane	R8	Sulgege eemaldatav keskipiire	1	3078153510	3078153510
Punane	R9	Rattakoormus	4	307P218850	307P219490
Punane	R10	Tugijalgade maksimumkoormus	1	307P219880	307P219880
Punane	R11	Kalibreerimine pärast lahtivõtmist	2	307P216930	307P216930
Punane	R12	Aktiivsed ohutusseaded	2	307P220220	307P220220
Punane	R14	Tankimine	1	Üksnes standardi AS jaoks. : 3078144510	Üksnes standardi AS jaoks. : 3078144510
Punane	R15	Turvarihma kasutamine	1	Üksnes standardi AS jaoks. : 3078144520	Üksnes standardi AS jaoks. : 3078144520
Punane	R22	PVG kasutamine on keelatud	1	307P230040	307P230040
Punane	R38	Varre kompenseerimine	1	307P223210	307P223210
Punane	R60	ATEX	1	307P232390	307P232390
				Prantsuse keeles (CE standard) : 3078143420	Prantsuse keeles (CE standard) : 3078143420
				Inglise keeles (Standardid CE ja AS) : 3078143450	Inglise keeles (Standardid CE ja AS) : 3078143450
				Hispaania keeles (CE standard) : 3078143430	Hispaania keeles (CE standard) : 3078143430
				Saksa keeles (CE standard) : 3078143440	Saksa keeles (CE standard) : 3078143440
				Itaalia keeles (CE standard) : 3078143460	Itaalia keeles (CE standard) : 3078143460
Oranž	O1	Kasutusjuhised	1	Taani keeles (CE standard) : 3078144940	Taani keeles (CE standard) : 3078144940
				Portugali keeles (CE standard) : 3078145830	Portugali keeles (CE standard) : 3078145830
				Soome keeles (CE standard) : 3078145540	Soome keeles (CE standard) : 3078145540
				Rootsi keeles (CE standard) : 3078145940	Rootsi keeles (CE standard) : 3078145940
				Hollandi keeles (CE standard) : 3078143470	Hollandi keeles (CE standard) : 3078143470
Kollane	J1	Pöördekoonushammasrataste määrimine	1	3078143570	3078143570

C - Masina üldehitus

Värvus	Märgis	Kirjeldus	Kogus	HA32PX (HA100JRT)	HA41PX-NT (HA130JRT-NT)
Kollane	J2	Eemalda lukustussõrm enne kasutamist	1	3078143530	3078143530
Kollane	J3	Ärge asetage jalgu kaanele	2	3078143640	3078143640
Kollane	J4	Ära kunagi ühenda masinaga keevitusaparaadi massijuhet	2	3078143600	3078143600
Kollane	J5	Pidurite vabastamine	4	3078150770	3078150770
Kollane	J6	Kalde kontroll	1	3078144650	3078144650
Kollane	J7	Pöördraam	1	3078151730	3078151730
				Prantsuse keeles (CE standard) : 3078151750	Prantsuse keeles (CE standard) : 3078151750
				Inglise keeles (Standardid CE ja AS) : 3078152530	Inglise keeles (Standardid CE ja AS) : 3078152530
				Hispaania keeles (CE standard) : 3078152560	Hispaania keeles (CE standard) : 3078152560
				Saksa keeles (CE standard) : 3078152540	Saksa keeles (CE standard) : 3078152540
				Itaalia keeles (CE standard) : 3078152550	Itaalia keeles (CE standard) : 3078152550
Kollane	J8	Silindrite nullimine	1	Taani keeles (CE standard) : 3078152580	Taani keeles (CE standard) : 3078152580
				Portugali keeles (CE standard) : 3078152570	Portugali keeles (CE standard) : 3078152570
				Soome keeles (CE standard) : 3078152590	Soome keeles (CE standard) : 3078152590
				Rootsi keeles (CE standard) : 3078152610	Rootsi keeles (CE standard) : 3078152610
				Hollandi keeles (CE standard) : 3078152600	Hollandi keeles (CE standard) : 3078152600
Kollane	J10	Pistikupesa	1	CE standard : 3078143540	CE standard : 3078143540
				AS standard : 3078144570	AS standard : 3078144570
Muu	A1-1	Töölava keskmine juhtpult	1	307P220180	307P220180
Muu	A1-2	Töölava vasakpoolne juhtpult	1	307P219440	307P219440
Muu	A1-3	Töölava parempoolne juhtpult	1	307P219450	307P219450
Muu	A1-4	Töölava keskmine ülemine juhtpult	1	307P219470	307P219470
Muu	A2	Alumine pult	1	307P217060	307P217060
Muu	A3	Andmesilt	1	307P218070	307P218070
Muu	A4	Masina nime logo	1	3078149180	307P228380
Muu	A5	Väikseformaadiline HAULOTTE®i logo	1	307P217080	307P217080
Muu	A6	Suuremõõtmeline HAULOTTE®i joonis	1	307P217220	307P217220
Muu	A7	Lugege kasutusjuhendit	2	3078143680	3078143680
Muu	A8	Hüdroõli	1	3078143520	3078143520

C - Masina üldehitus

Värvus	Märgis	Kirjeldus	Kogus	HA32PX (HA100JRT)	HA41PX-NT (HA130JRT-NT)
Muu	A8	Biolagundatav õli	1	3078148890	3078148890
Muu	A9	Ülemine ja alumine õlitase	1	3078143590	3078143590
Muu	A10	Müratase	1	Üksnes standardi CE jaoks. : 3078148740	Üksnes standardi CE jaoks. : 3078148740
Muu	A11	Roheline eesmine poom	4	3078143930	3078143930
Muu	A12	Punane tagumine poom	4	3078143940	3078143940
Muu	A13	Kiiktelje väljasirutamine / sissetõmbamine	1	307P215120	307P215120
Muu	A14	Fikseeritud telje väljasirutamine / sissetõmbamine	1	3078153600	3078153600
Muu	A15	Turvarihma asukoht	2	307P216290	307P216290
Muu	A16	Kollane ja must kleeplint	1	2421808660	2421808660
Muu	A28	Elektrilöögi oht	1	307P226440	307P226440
Muu	A30	Masina kinnituskohad	4	3078147930	3078147930
Muu	A87	Hädaabipult	1	Üksnes Itaalia jaoks. : 307P232500	

A

B

C

D

E

F

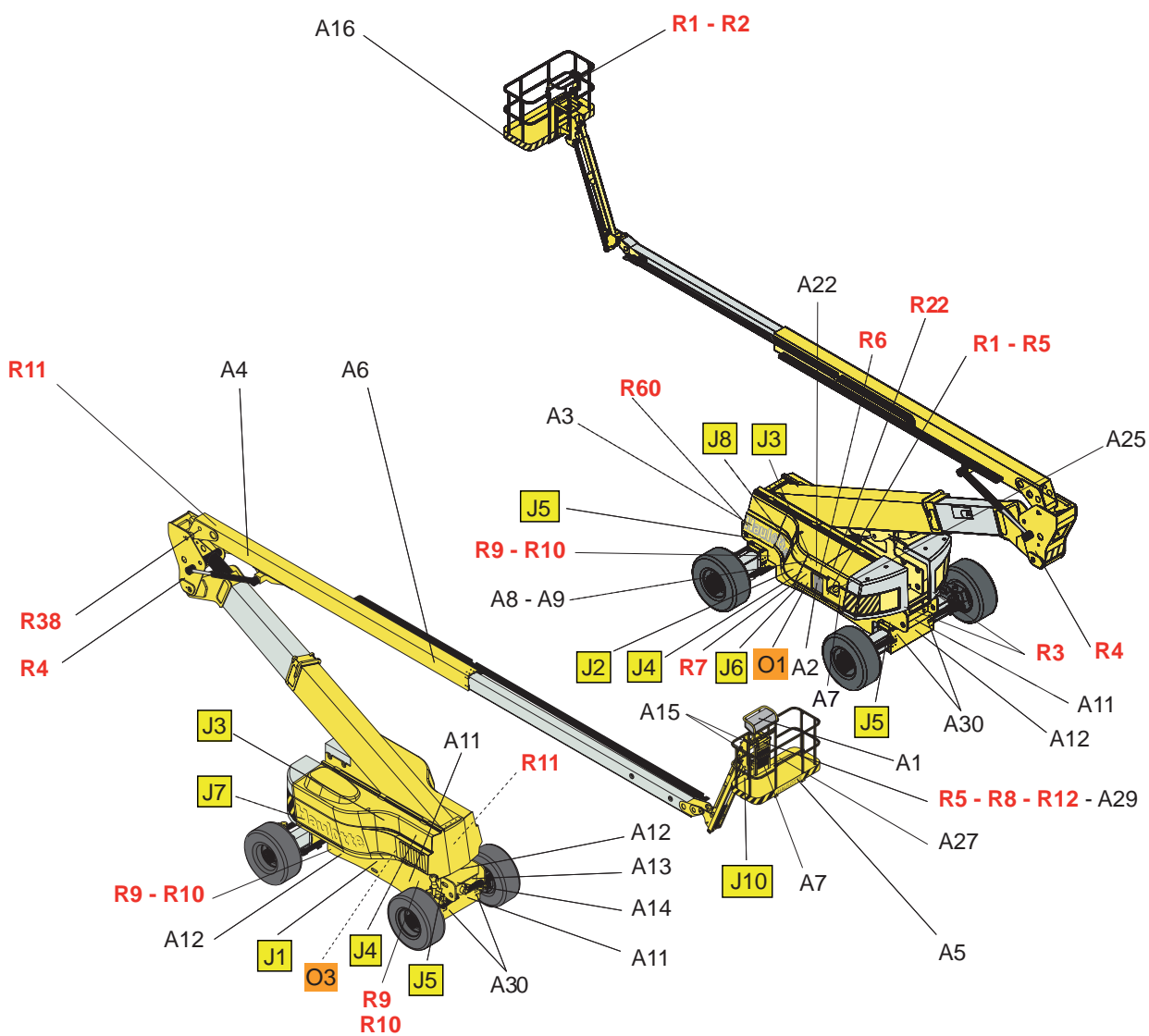
G

H

I

C - Masina üldehitus

Asukohad-Standardid ANSI ja CSA



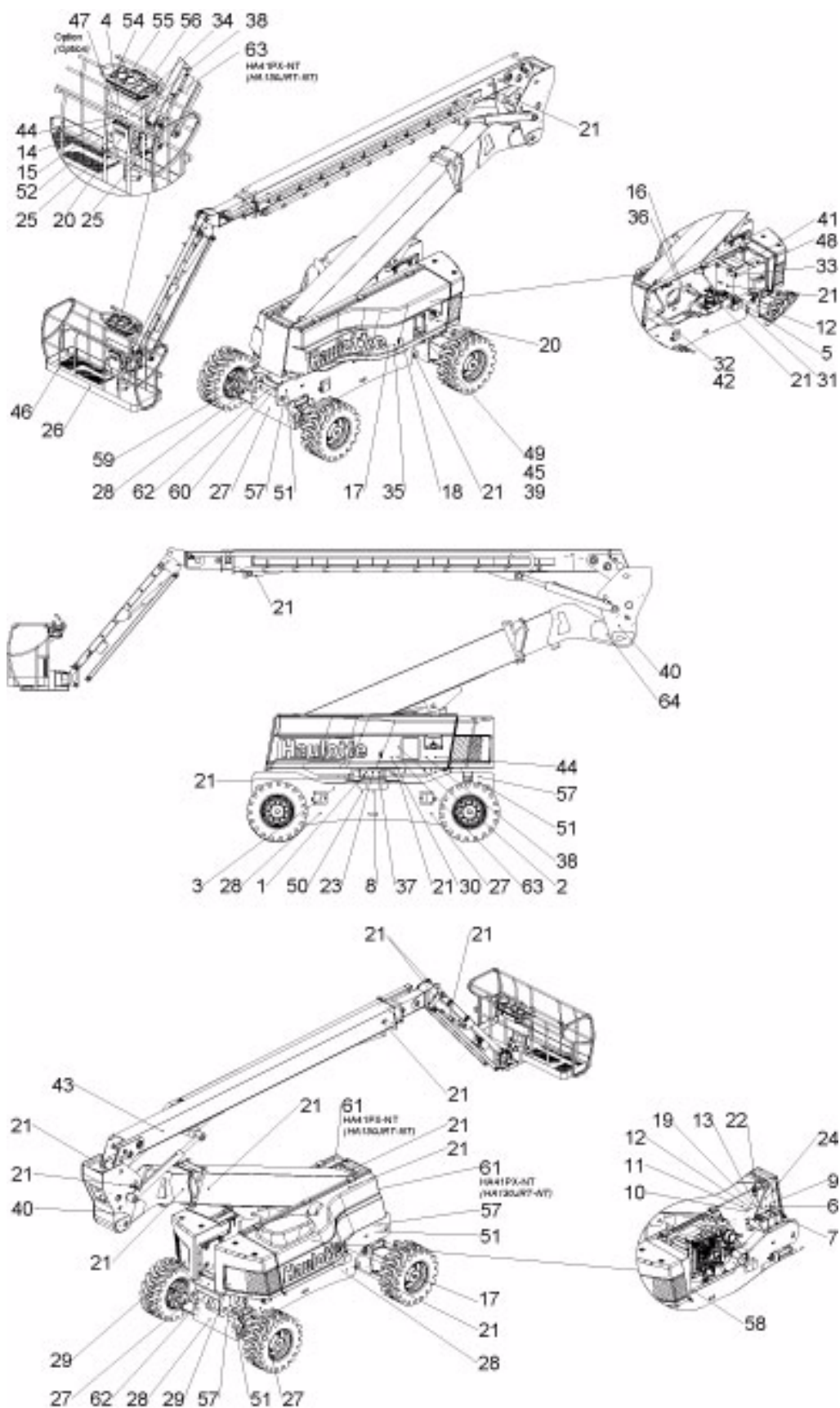
C - Masina üldehitus

Sildikirjeldused-Standardid ANSI ja CSA

Värvus	Märgis	Kirjeldus	Kogus	HA32PX (HA100JRT)	HA41PX-NT (HA130JRT-NT)
Punane	R1	Põranda kõrgus ja koormus	2	307P215350	307P218840
Punane	R2	Sõidusuund	1	3078147300	3078147300
Punane	R3	Käte muljumise oht	2	3078147240	3078147240
Punane	R4	Keha muljumise oht	2	3078147260	3078147260
Punane	R5	Elektrilöögi oht	2	307P215330	307P215330
Punane	R6	Mitte vahetada	1	3078147320	3078147320
Punane	R7	Ärge parkige tööpiirkonnas	1	307P215340	307P215340
Punane	R8	Sulgege eemaldatav keskipiire	1	3078153630	3078153630
Punane	R9	Rattakoormus	4	307P218860	307P219500
Punane	R10	Tugijalgade maksimumkoormus	1	307P219890	307P219890
Punane	R11	Kalibreerimine pärast lahtivõtmist	2	307P218880	307P218880
Punane	R12	Aktiivsed ohutusseaded	2	307P220320	307P220320
Punane	R22	PVG kasutamine on keelatud	1	307P230040	307P230040
Punane	R38	Varre kompenseerimine	1	307P223210	307P223210
Punane	R60	ATEX	1	307P232390	307P232390
Oranž	O1	Kasutusjuhised	1	3078147050	3078147050
Oranž	O3	Plahvatuse oht	1	3078148030	3078148030
Kollane	J1	Pöördekoonushammasrataste määrimine	1	3078147190	3078147190
Kollane	J2	Eemalda lukustussõrm enne kasutamist	1	3078147700	3078147700
Kollane	J3	Ärge asetage jalgu kaanele	1	3078147270	3078147270
Kollane	J4	Ära kunagi ühenda masinaga keevitusaparaadi massijuhet	1	3078147220	3078147220
Kollane	J5	Pidurite vabastamine	1	3078150780	3078150780
Kollane	J6	Kalde kontroll	1	3078147090	3078147090
Kollane	J7	Pöördraam	1	307P215290	307P215290
Kollane	J8	Silindrite nullimine	1	307P215320	307P215320
Kollane	J10	Pistikupesa	1	3078147580	3078147580
Muu	A1-1	Töölava keskmine juhtpult	1	307P220180	307P220180
Muu	A1-2	Töölava vasakpoolne juhtpult	1	307P219440	307P219440
Muu	A1-3	Töölava parempoolne juhtpult	1	307P219450	307P219450
Muu	A1-4	Töölava keskmine ülemine juhtpult	1	307P219470	307P219470
Muu	A2	Alumine pult	1	307P217060	307P217060
Muu	A3	Andmesilt	1	307P218170	307P218170
Muu	A4	Masina nime logo	1	307P215420	307P228610
Muu	A5	Väikseformaadiline HAULOTTE®'i logo	1	307P217080	307P217080
Muu	A6	Suuremõtmeline HAULOTTE®'i joonis	1	307P217220	307P217220
Muu	A7	Lugege kasutusjuhendit	2	3078147290	3078147290
Muu	A8	Hüdroõli	1	3078147140	3078147140
Muu	A8	Biolagundatav õli	1	3078148920	3078148920
Muu	A9	Ülemine ja alumine õlitase	1	3078147210	3078147210
Muu	A11	Roheline eesmine poom	4	3078143930	3078143930
Muu	A12	Punane tagumine poom	4	3078143940	3078143940
Muu	A13	Kiiktelje väljasirutamine / sissetõmbamine	1	307P215380	307P215380
Muu	A14	Fikseeritud telje väljasirutamine / sissetõmbamine	1	307P215370	307P215370
Muu	A15	Turvarihma asukoht	1	3078147950	3078147950
Muu	A16	Kollane ja must kleplint	1	2421808660	2421808660
Muu	A22	Pingetabel	1	3078147890	3078147890
Muu	A25	Kütusepaagi kork	1	3078150020	3078150020
Muu	A27	Lubatud koormus	1	3078150030	3078150030
Muu	A29	Tööohutusjuhendi kokkuvõte	1	3078150170	3078150170
Muu	A30	Masina kinnituskohad	4	3078147930	3078147930

C - Masina üldehitus

Asukohad - Venemaa ja Ukraina versioon



C - Masina üldehitus

Sildikirjeldused - Venemaa ja Ukraina versioon

Värvus	Märgis	Kirjeldus	Kogus	
Punane	1	Määrdepunkt	Versionile HA32PX (HA100JRT) : 2 Versionile HA41PX-NT (HA130JRT-NT) : 1	307P219370
Sinine	2	Kasutusjuhised Valge taust	1	Venemaa jaoks : 307P225160 Ukraina jaoks : 307P227850
Sinine	3	Eemalda lukustussõrm enne kasutamist	1	307P227810
Sinine	4	Kiivri kandmine on kohustuslik	1	307P226680
Sinine	5	Ettevaatust, seade välja lülitada	1	307P226690
Punane	6	Lahtine leek on keelatud	1	307P226750
Punane	7	Mitte suitsetada	1	307P226760
Sinine	8	Pöördekoonushammasratuste määrimine	1	307P227020
Punane	9	Survekastmine keelatud	1	307P226780
Kollane	10	Ettevaatust, aku	1	307P226790
Kollane	11	Süttimisoh	1	307P226800
Kollane	12	Ettevaatust, elekter	2	307P226810
Kollane	13	Korrosioonioht	1	307P226830
Kollane	14	Ettevaatust, ebakindel külg	1	307P226930
Punane	15	Liug-küljereelingu blokeerimine on keelatud	1	307P226950
Punane	16	Ära kunagi ühenda masinaga keevitusaparaadi massijuhet	1	307P226970
Punane	17	Ärge asetage jalgu kaanele	2	307P227010
Sinine	18	Kalde kontroll	1	Venemaa jaoks : 307P227060 Ukraina jaoks : 307P227870
Sinine	19	Aku kontroll	1	Venemaa jaoks : 307P227180 Ukraina jaoks : 307P227860
Sinine	20	Lugege kasutusjuhendit	2	Venemaa jaoks : 307P227190 Ukraina jaoks : 307P227840
Muu	21	Kontrollsilt	Versionile HA32PX (HA100JRT) : 31 Versionile HA41PX-NT (HA130JRT-NT) : 37	307P227450
Sinine	22	Prillide kandmine kohustuslik	2	307P227460
Kollane	23	Liikuvad osad, vahalajäämise oht	Versionile HA32PX (HA100JRT) : 2 Versionile HA41PX-NT (HA130JRT-NT) : 1	307P226940
Sinine	24	Käte kaitsevahendite kasutamine kohustuslik	1	307P227490
6	25	Turvarihma kinnitamine on kohustuslik	2	307P227500
Sinine	26	Kohustuslik läbikäik	1	307P227510
Muu	27	Roheline eesmine poom	4	3078143930
Muu	28	Punane tagumine poom	4	3078143940
Kollane	29	Käte muljumise oht	2	307P227660
Kollane	30	Ettevaatust, ebakindel külg	1	307P227680
Sinine	31	Pistikupesa : 12V	1	307P227700
Muu	32	Andmesilt	1	Venemaa jaoks : 307P227820 Ukraina jaoks : 307P227830
Kollane	33	Talveks sobiv õli	1	307P223700
Sinine	34	Sõidusuund	1	307P227040
Punane	35	Ärge parkige tööpiirkonnas	1	307P227000

C - Masina üldehitus

Värvus	Märgis	Kirjeldus	Kogus	
Punane	36	PVG kasutamine on keelatud	1	307P230040
Kollane	37	Kalde kontroll	1	4000011690
Sinine	38	Põranda kõrgus ja koormus	2	Versioonile HA32PX (HA100JRT) : 4000011950 Versioonile HA41PX-NT (HA130JRT-NT) : 4000011990
Muu	39	Alumine pult	1	Versioonile HA32PX (HA100JRT) : 307P217560 Versioonile HA41PX-NT (HA130JRT-NT) : 307P217060
Kollane	40	Keha muljumise oht	2	307P227670
Muu	41	Hüdroöli	1	3078143520
Muu	43	Masina nime logo	1	Versioonile HA32PX (HA100JRT) : 3078149180 Versioonile HA41PX-NT (HA130JRT-NT) : 307P228380
Punane	44	Elektrilöögi oht	2	307P226960
	45	Sumisti	1	4000014830
Muu	46	Kollane ja must kleeflint	1	2421808660
Sinine	47	Pistikupesa : 240 V - 30 mA	1	307P227050
Muu	48	Ülemine ja alumine õlitase	1	3078143590
Punane	49	Mitte vahetada	1	3078145180
Muu	50	Müratase	1	3078148740
Punane	51	Rattakoormus	4	Versioonile HA32PX (HA100JRT) : 307P218850 Versioonile HA41PX-NT (HA130JRT-NT) : 307P219490
Punane	52	Ära lasku kallakust suurel kiirusel	1	307P226990
Muu	54	Ülemine pult	1	Versioonile HA32PX (HA100JRT) : 307P217550 Versioonile HA41PX-NT (HA130JRT-NT) : 307P229450 - 307P220180 - 307P217550
Sinine	57	Pidurite vabastamine	1	Venemaa jaoks : 4000010880 Ukraina jaoks : 4000011340
Kollane	58	Pöödraam	1	3078151730
Muu	59	Fikseeritud telje väljasirutamine / sissetõmbamine	1	3078153600
Muu	60	Kiiktelje väljasirutamine / sissetõmbamine	1	307P215120
Punane	61	Kalibreerimine pärast lahtivõtmist	2	Versioonile HA41PX-NT (HA130JRT-NT) : 307P216930
Punane	62	Tugijalgade maksimumkoormus	2	307P219880
Punane	63	Aktiivsed ohutusseaded	2	Versioonile HA41PX-NT (HA130JRT-NT) : 307P220220
Punane	64	Varre kompenseerimine	1	Versioonile HA41PX-NT (HA130JRT-NT) : 307P223210

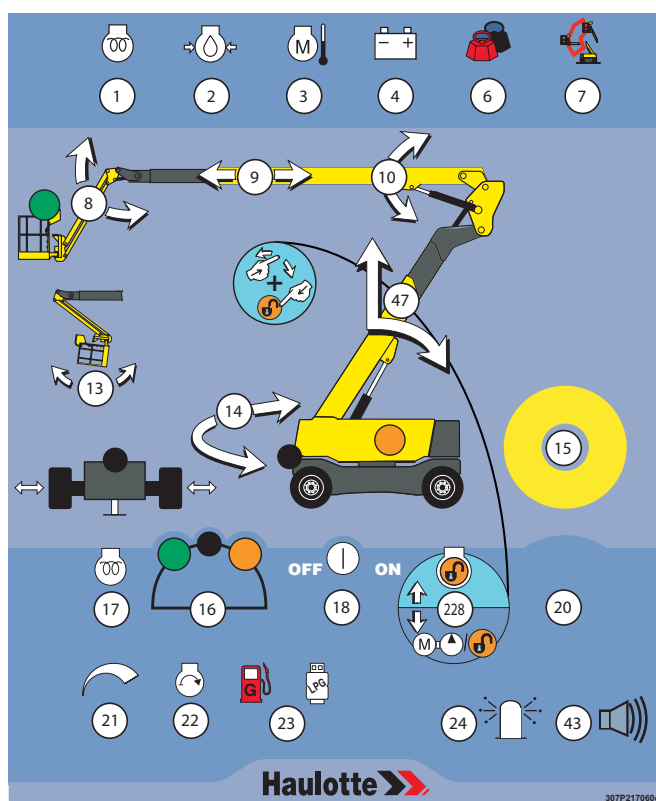
C - Masina üldehitus

5 - Puldid

NB: Funktsioonide kirjeldused kehtivad kõigi masinate kohta. Masina tööks vajalike juhtseadiste ja näidikute tuvastamiseks tutvuge masina konfiguratsiooniga.

5.1 - ALUMINE PULT - HÄDAABIPULT

Üldvaade



Juhtseadised ja näidikud

Märkis	Kirjeldus	Funktsioon
1	Elektrilise eelsoojenduse valgusdiod	Põleb : Mootor eelsoojendusolekus Ei põle : Mootor eelsoojenenud, käivitamine võimalik
2	Mootoriõli rõhu valgusdiod	Mootoriõli rõhk madal ⁽¹⁾
3	Mootori temperatuuri valgusdiod	Mootoriõli temperatuur kõrge ^(1..)
4	Aku laetuse valgusdiod	Aku laetustase madal ^(1..)
6	Töölava ülekoormuse valgusdiod	Lava ülekoormus
7	Raadiusepiiriku valgusdiod	Raadiusepiirangu läheduses : • Valgusdiod vilgub • Liikumine aeglustub Raadiusepiirang saavutatud : • Valgusdiod põleb pidevalt • Lubatud raadiuse piiresse naasmiseks toimub automaatne liikumine
8	Noole valikulüliti	Üles : Noole tõstmine Alla : Noole langetamine
9	Poomi sirutamise valikulüliti	Vasakule : Teleskoobi väljasirutamine Paremale : Teleskoobi sissetõmbamine

C - Masina üldehitus

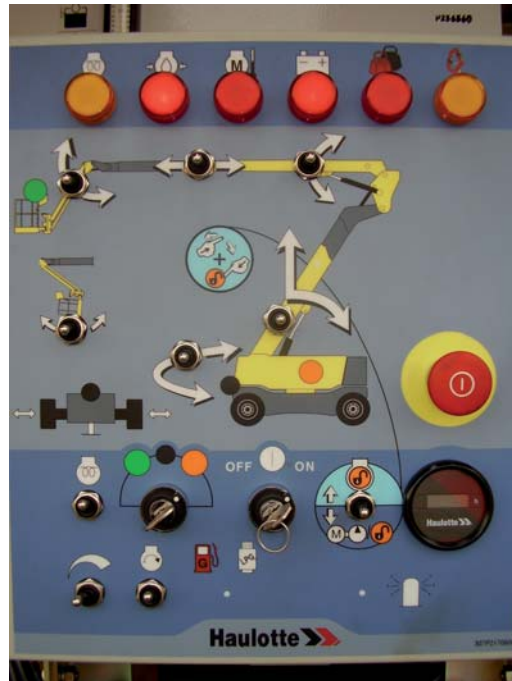
Märgis	Kirjeldus	Funktsioon
10	Poomi tõstmise valikulüliti	Üles : Poomi tõstmine Alla : Poomi langetamine
13	Töölava loodimise või transpordiasendi valikulüliti	Paremale : Töölava loodislangetamine või asetamine transpordiasendisse Vasakule : Töölava loodistõstmine või asetamine tööasendisse
14	Pöördaluse pööramise valikulüliti	Vasakule : Vastupäeva pööramine Paremale : Päripäeva pööramine
15	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Alumise puldi energiavarustus toimib Sisse lükatud (inaktiivne) : Ülemise ja alumise puldi energiavarustus katkestatud
16	Puldi aktiveerimise pealüliti	Vasakul : Ülemise puldi aktiveerimine Keskmine : Telgede puldi aktiveerimine Paremal : Alumise puldi aktiveerimine
17	Mootori eelsoojenduse valikulüliti	Alla : Mootori eelsoojendus
18	Lüliti ON/OFF	ON : Lülitab sisse OFF : Väljalülitamine
20	Mootori töötunniarvesti	Masina kasutustundide arv
21	Mootori kiirendusüliti	Paremale : Mootori töökiiruse suurendamine Vasakule : Mootori tühikäigukiirus
22	Mootori käivitusüliti	Mootori käivitamine ja seiskamine
23	Bensiin/gaas-valikulüliti ⁽²⁾	LPG : Gaasitoide G : Bensiinitoide
24	Vilkuri lüliti	Paremale : Vilkuri sisselülitamine Vasakule : Vilkuri väljalülitamine
43	Helisignaali lüliti ^(2.1)	Pasun
47	Varre sirutamise või tõstmise valikulüliti	Üles : Teleskoobi väljasirutamine või varre tõstmine Alla : Teleskoobi sissetõmbamine või varre langetamine
228	Kaitseseiskamise lüliti / Varugeneraatori valikulüliti ^(2.2)	Üles : Liikumise valideerimine Alla : Varugeneraator sisse lülitatud Liikumise valideerimine

(1.) Teostage ettenähtud hooldus (vt masina hooldusjuhend)

(2.) Lisavarustusega masinate puhul

C - Masina üldehitus

Foto HA32PX/HA41PX-NT (HA100JRT/HA130JRT-NT)



A

B

C

D

E

F

G

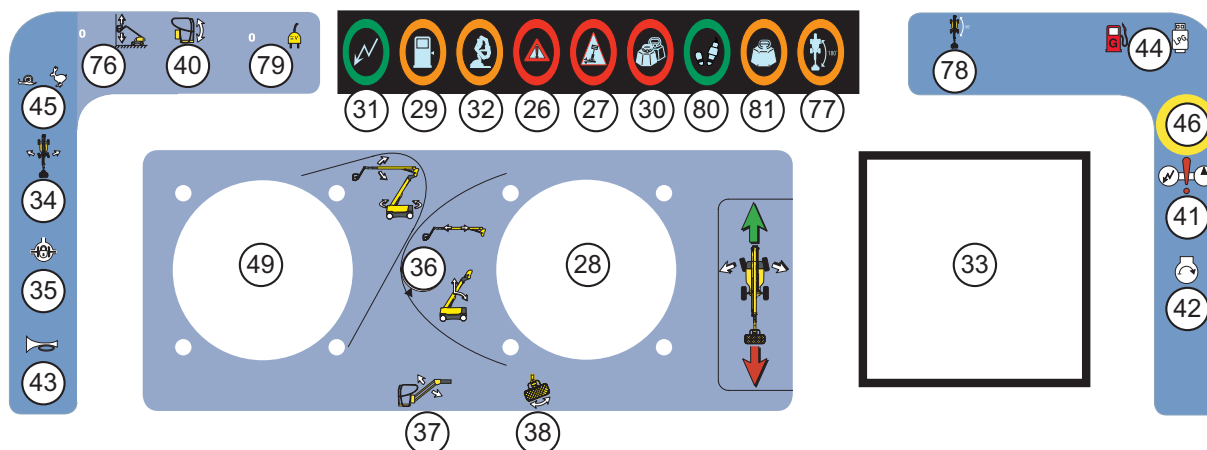
H

I

C - Masina üldehitus

5.2 - ÜLEMINE PULT

Üldvaade



Juhtseadised ja näidikud

Märkis	Kirjeldus	Funktsioon
26	Törke valgusdiod	Viga töös ⁽¹⁾ Masin kaldeasendis
27	Kalde valgusdiod	Masin kaldeasendis
28	Noole sirutamise või varre tõstmise hoob	Üles : Noole sissetõmbamine või varre tõstmine Alla : Noole sissetõmbamine või varre langetamine
29	Kütuseindikaator	Kütuse tase madal
30	Töölava ülekoormuse valgusdiod	Lava ülekoormus
31	Toite valgusdiod	Põleb : Masin on sisse lülitatud Ei põle : Masin on välja lülitatud
32	Raadiusepiiriku valgusdiod	Raadiusepiirangu läheduses : • Valgusdiod vilgub • Liikumine aeglustub Raadiusepiirang saavutatud : • Valgusdiod põleb pidevalt • Liikumise kontroll tagamaks, et masin püsib stabiilsuse näitajate piires
33	Sõiduhuob	Ette : Edaspidi-sõit Taha : Tagurpidi-sõit
	Esitelje roolimisülüiti	Paremale vajutamine : Pööre paremale Vasakule vajutamine : Pööre vasakule
34	Tagatelje roolimisülüiti	Paremale : Pööre paremale Vasakule : Pööre vasakule
35	Diferentsiaali luku valikulüliti	Kinnitatud (aktiveeritud) : Suurim pöördemoment (raske pind või kaldu olev pind) Vabastatud (deaktiveeritud) : Tavaline pöördemoment
36	Noole või varre asendi lüliti	Üleval : Poom valitud All : Vars valitud
37	Noole valikulüliti	Üles : Noole tõstmine Alla : Noole langetamine
38	Töölava pööramise valikulüliti	Paremale : Vastupäeva pööramine Vasakule : Päripäeva pööramine
40	Töölava loodimise valikulüliti	Üles : Töölava tõstmine Alla : Töölava langetamine
41	Varugeneraatori valikulüliti	Allhoidmine : Varugeneraator sisse lülitatud Vabastatud : Varugeneraator välja lülitatud

C - Masina üldehitus

Märgis	Kirjeldus	Funktsioon
42	Mootori käivitus- ja seiskamisnupp	Mootori käivitamine ja seiskamine
43	Helisignaali lüüti	Pasun
44	Bensiin/gaas-valikulüüti ⁽²⁾	LPG : Gaasitoide G : Bensiinitoide
45	Sõidukiiruse valikulüüti	 Suur sõidukiirus (pikk vahemaa)
		 Aeglane sõidukiirus (lühike vahemaa, lõpplähenemine, veokilt allasõitmine)
46	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Alumise puldi energiavarustus toimib Sisse lükatud (inaktiivne) : Ülemise ja alumise puldi energiavarustus katkestatud
49	Pöördaluse pööramishoob	Paremale : Vastupäeva pööramine Vasakule : Päripäeva pööramine
	Poomi tõstehoob	Üles : Poomi tõstmine Alla : Poomi langetamine
76	Ei kasutata	
77	Ei kasutata	
78	Ei kasutata	
79	Generaatori selektor (valikuline)	Vasakule : Generaator deaktiveeritud Paremale : Generaator aktiveeritud
80	Kaitseseiskamispedaali märgutuli	Põleb : Pedaal allavajutatud asendis Ei põle : Pedaal vabastatud asendis
81	Ei kasutata	

(1.) Teostage ettenähtud hooldus (vt masina hooldusjuhend)
(2.) Lisavarustusega masinate puhul

C - Masina üldehitus

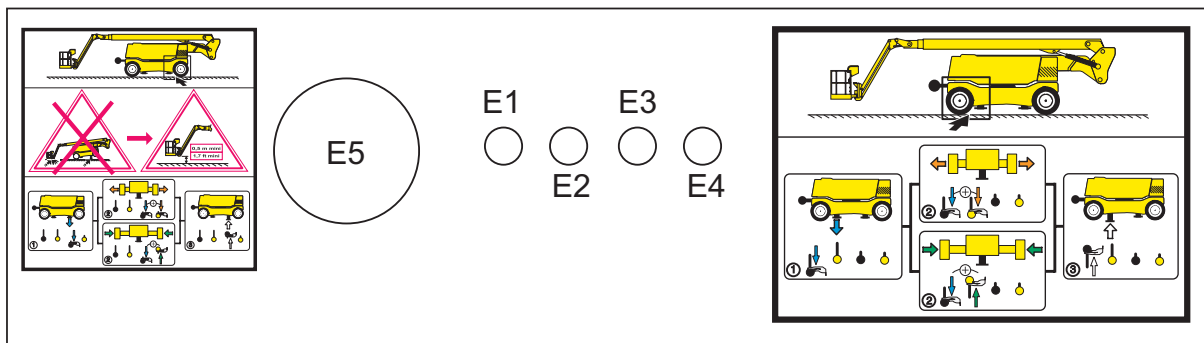
Foto HA32PX/HA41PX-NT (HA100JRT/HA130JRT-NT)



C - Masina üldehitus

5.3 - TELGEDE PIKENDAMISE PULT

Üldvaade



Juhtseadised ja näidikud

Märgis	Funktsioon
E1	Kaleerimissilindri tõstmine/langetamine (kere tõustmine/langetamine) (Tagumine fikseeritud telg)
E2	Fikseeritud telje väljasirutamine / sissetõmbamine (Taga)
E3	Kaleerimissilindri tõstmine/langetamine (kere tõustmine/langetamine) (Eesmine õõtstelg)
E4	Kiiktelje väljasirutamine / sissetõmbamine (Ees)
E5	Hädaseiskamise surunupp


C - Masina üldehitus

D - Tööpõhimõte

1 - Kirjeldus

Hüdroenergiat masina liigutamiseks annab pump.

Juhtseadistele ja soojusmootori käivitamiseks annab toidet aku.

Personali ja masina kaitsmiseks ei luba ohutussüsteemid masinat kasutada selle võimsuse piire ületades.  Jagu G Tehnilised andmed

Ohutussüsteemid seiskavad masina ja neutraliseerivad liikumise.

Üksnes HA41PX-NT (HA130JRT-NT) puhul

Kui masin on lahti klapitud, peab see alati olema sisse lülitatud, et ohutussüsteemid toimiksid.

See tähendab, et masin tuleb parkida transpordiasendis.

Poomi tohib tõsta, kuid mitte sirutada.

Soovitame tungivalt mitte hoiustada ega jätta masinat seisma kokkuklappimata kujul, et vältida inimeste ja vara ohtuseadmist.

Seega on oluline seda ohutusnõuet järgida.

Selleks et tuletada kasutajale meelde, et ta peab masinat hoidma sisselülitatuna, et ohutussüsteemid toimiksid, on ülemises juhikabiinis asuv sumisti pidevalt sisselülitatud, kui elektritoide on välja lülitatud, samas kui vars ei ole sisse tõmmatud.

Signaali väljalülitamiseks lülitage masin uuesti sisse.

Samuti on tornis asuv sumisti pidevalt sisselülitatud, kui elektritoide on välja lülitatud, samas kui vars ei ole sisse tõmmatud.

See meenutab kasutajale, et selline parkimisasend ei ole nõuetekohane.

Sumisti väljalülitamiseks tuleb esimene vars täielikult sisse tõmmata ja seejärel langetada, et elektritoide katkestada.



Masina omaduste ja kasutamise kehv tundmine võib viia kasutaja mõttele, et tavapärase ohutusalase toimingu näol on tegemist talitlushäirega.

D - Tööpõhimõte

2 - Ohutusseadised

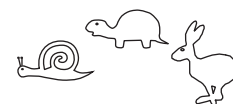
2.1 - JUHTSEADISTE AKTIVEERIMINE

Erinevate liigutuste aktiveerimiseks tuleb juhtseadised valideerida kaitseseiskamissüsteemiga. Kaitseseiskamissüsteem sõltub masina seadistustest :

- Juhtkangi käepide.
- Pedaal.
- Valideerimisnupp.

2.2 - SÕIDUKIIRUS

Kui masin on transpordiasendis (langetatud asendis), on kõik sõidukiirused lubatud.



2.3 - LIIKUMISKIIRUS

Järgmiste elementide liikumiskiiruse määrab liikumiskiiruse valikulüliti :

- Noole tõstmine/pööramine.
- Töölava pööramine/loodimine.

Liikumiskiirus sõltub kasutaja valikutest ja keskkonnast.

NB: Muude liigutuste kiiruse määrab juhthoova liigutamise ulatus.

2.4 - PARDALASUVAD ELEKTROONIKASEADMED



Ära vaheta kontrollereid masinate vahel vastasel korral lähevad kaduma masinakohased andmed, parameetrid ja seadistused.

D - Tööpõhimõte

2.5 - VALMIDUS TÖÖTAMISTEMPERAATUURI TERMOSTAADI PAIGALDAMISEKS

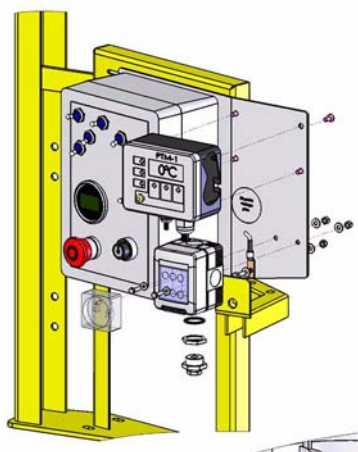
Üksnes Venemaa ja Ukraina jaoks :

Masinale on ettenähtud temperatuurianduri rele. Kui piirtemperatuur on käes, hoiatab masina kasutajat helisignaal. Katkeb masina liikumine, välja arvatud sõitmine transpordiasendis.

Piirtemperatuurid :

- Elektrilised masinad : 0° kuni + 40°
- Soojusmootoriga masinad : - 20° kuni + 40°

Töötemperatuuri termostaadi asukoht



2.6 - SISERIKKE TUVASTAMINE



Kui masin on lahti klapitud, peab see alati olema sisse lülitatud, et ohutussüsteemid toimiksid.



NB: Selle seadme olemasolu sõltub masina konfiguratsioonist.

Rikke valgusdiodi vilkumine osutab sisemisele tõrkele.

Masin lülitub piiratud talitusolekusse.

Teatavad liigutused võivad olla piiratud või keelatud, et tagada kasutaja turvalisus.

2.7 - MOOTORI AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUMINE

Mootor lülitub automaatselt välja järgmistes tingimustes (Palun vaadake masina konfiguratsiooni) :

- Mootori temperatuur on liiga kõrge (B2).
- Õlirõhk on liiga madal (B3).
- Keti katkemine (SQ12/13).
- Avariipeatamine aktiveeritud.

D - Tööpõhimõte

2.8 - TÖÖLAVA KOOREM

Kui töölava koorem ületab suurima lubatud koormasuuruse, ei ole ülemisest puldist võimalik ühegi liigutuse sooritamine.

Lava ülekoormuse valgusdiodid ja sumisti hoiatavad kasutajat.

Vähendage laval asuva koorma kaalu, nii et see jääks lubatud piiridesse.



2.9 - ÕÖTSTELJED

Esitelg hakkab kõikumama, kui poom on ülekandeasendis (poom täielikult sisse tõmmatud ja alla lastud). Sellises konfiguratsioonis on õõtselg lukustatud ohutusseadmega, et vähendada ümberkukkumise riski.

Iga päev tuleb visuaalselt kontrollida, et tagada õõtssilindri lekke puudumine.

Seda seadet tuleb korrapäraselt kontrollida kooskõlas hooldusjuhises esitatud soovitustega.

2.10 - MASINA KALLE

Kui masin on kallakul ja kalle on lubatud piirides, hoiatavad kasutajat töölava juhtpuldil olev kaldeanduri valgusdiodid ja sumisti.

Sõitmine on tõkestatud (Kui masin on lahtiklapitud).

Sõidufunktsiooni taastamiseks on lubatud üksnes liigutused, mille eesmärk on masina kokkuklappimine :

- Teleskoobi sissetõmbamine.
- Poomi tõstmine või langetamine horisontaalasendisse naasmiseks.
- Varre langetamine.
- Noole langetamine, kuni see on horisontaalasendist allpool.

2.11 - RAADIUSEPIIRIK

NB: Selle seadme olemasolu sõltub masina konfiguratsioonist.

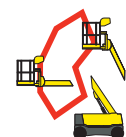
Raadiusepiiriku vilkuv valgusdiodid viitab sellele, et masina stabiilsuse tagamiseks on aset leidnud kontrollitud liigutus.

Liikumine aeglustub.

Liikumine ja uute toimingute alustamine on keelatud.

Raadiusepiiriku märgulamp põleb pidevalt, kui kasutaja soovib teha toimingut, mis viib masina välja lubatud kasutusraadiusest.

Masinate puhul, mis on suuremad kui 40 m(131 ft2 in), võimaldavad teleskoobil asetsevad punased ühendused arvutil kontrollida ulatuse piirangu nõuetekohast toimimist.



D - Tööpõhimõte

2.12 - TELJEPIKENDUS

Telgede pikendamine suurendab masina stabiilsust..

Kui teljed on sissetõmmatud, väheneb masina võimsus.

Võimalik on teha vaid järgmisi toiminguid :

- Pöörata pöördalust, kui poom on horisontaalasendis.
- Poomi tõstmine, kui pöördalus on otse.

Kui teljed on väljasirutatud, on võimalik teha kõiki toimingud.

Telgede pikendamine on võimalik, kui masin on täielikult kokkuklapitud, nool horisontaalasendist allpool ja pöördalus otse.

2.13 - SÕIDUSUMISTI

Üksnes Venemaa ja Ukraina jaoks :

Igasugune sõidu- või tõstmisliigutus aktiveerib sumisti (pasuna).

A

B

C

D

E

F

G

H

I

D - Tööpõhimõte

E - Sõitmine

1 - Soovitused

Selle ettevõtte juht, kus masinat kasutatakse, peab tagama masina sobivuse tööks. S.t et masin sobiks turvaliseks töötamiseks vastavalt kasutusjuhendile. Kõik töödejuhid peavad tundma masina kasutamise riigis hetkel kohaldatavaid eeskirju ning tagama nende järgimise.



Enne masina kasutamist lugege eelmisi peatükke. Veenduge, et olete aru saanud järgmistest punktidest :

- Ohutusmeetmed.
- Kasutaja vastutus.
- Masina üldehitus ja tööpõhimõte.

2 - Kasutuseelsed ülevaatused

Masina juures tuleb läbi viia visuaalne ülevaatus ja talitluskatse iga päev ja enne uue tööperioodi algust, samuti iga kord, kui masina kasutaja vahetub.

Kõik vajalikud parandustööd tuleb teha enne masina kasutamist, kuna sellest sõltub masina veatu toimimine.



Masina tööks vajalikud näidikud ja juhtseadised leiata siit:  Jagu C 5 - Puldid

2.1 - VISUAALSED ÜLEVAATUSED

2.1.1 - Üldised mehaanilised funktsioonid

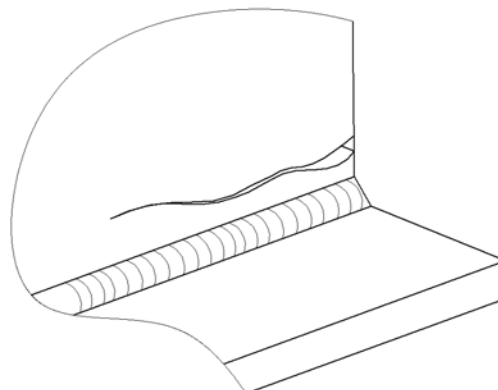
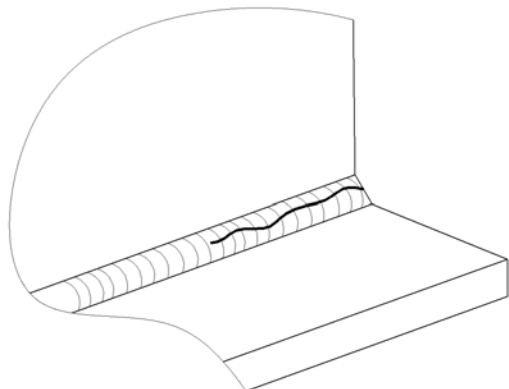
Järgmiste kontrollide puhul veenduge, et masin oleks välja lülitatud.

Vaadake üle järgmised punktid :

- Andmeplaadi, siltide ja kasutusjuhendi olemasolu :
 - Nende puhtus ja nähtavus.
 - Vajadusel puhastage või asendage.
- Masina visuaalne seisund :
 - Lekke puudumine (akuhape, õli, jm). Võõrkehade puudumine kõigil pindadel. Vajadusel helistage hooldemeeskonnale.
 - Et ei oleks puuduvaid või lahtiseid osi (poldid, mutrid, muhvid, kaablid, jne). Vt hooldusraamatus toodud pöördemomendi tabelit.
 - Pragude, katkiste jootekohtade ja pudenenud värvi puudumine. Tarindi osadel puuduvad deformatsioonid ja muud anomaaliad.

E - Sõitmine

Näide




- Silindrite seisund :
 - Lekked puuduvad. Vt hooldusjuhendit.
 - Silindrivarrel ei ole roostet ega põrutusjälgi.
 - Võõrkehade puudumine kõigil pindadel.
- Juhtsüsteemi seisund: rattad, reduktorid, pidurid ja rehvid :
 - Ei ole pragusid, põrutusi, katkist värvi ega muid vigu
 - Ei ole kadumaläinud ega lahtikeeratud kruve. Vt hooldusraamatus toodud pöördemomendi tabelit.
 - Rehvide seisund (sisselõige, kulumine, jm).
- Pultide seisund :
 - Vigastusi pole.
 - Nullasendisse naasmine kõigil juhthoobadel, valikulülititel jne.
 - Juhtpuldi siltide olemasolu ja loetavus.
- Liikumise ohutuse lülitid :
 - Vigastusi pole.
 - Ei ole kadumaläinud ega lahtikeeratud kruve. Vt hooldusraamatus toodud pöördemomendi tabelit.
 - Võõrkehade puudumine kõigil pindadel.
- Elektrijuhtmete ja -kaablite seisund ja ühendus :
 - Puuduvad vigastused, kulumisjäljed ja muud vead.
 - Muhvide vahel puudub kontakt.
- Hüdraulilise üksuse ja hüdropumba seisund :
 - Lekked puuduvad.
 - Et ei oleks puuduvaid või lahtiseid osi (polidid, mutrid, muhvid, kaablid, jne).
 - Hüdroõli filter. Vt hooldusjuhendit.





E - Sõitmine

- Tarindi osade seisund : Vars, poom, nool, korv (või tõstelava) :
 - Ei ole pragusid ega katkist värvi.
 - Ei ole moonutusi ega nähtavaid kahjustusi.
 - Poomi otstes, varte vahel ja ühendusülilide vahel ei ole võõrkehaid.
 - Tõstelava juhtpuldi libistatava piirde olemasolu ja selle algasendi kontroll.
- Pöördüsteemide seisund : Pöördaluse pööramine, Pöördaluse pööramise valikulüliti tõstelaval, Noole suund (Lisavarustusega masinate puhul).
 - Puudub ülemäärane lõtk : Vt hooldusjuhendit.
 - Ei ole kadumaläinud ega lahtikeeratud kruve.
 - Võõrkehade puudumine kõigil pindadel.
 - Pöördekoonushammasrataste määrimine Pöördalus ja Tõstelava.
- Paakide seisund :
 - Lekked puuduvad.
 - Et ei oleks puuduvaid või lahtiseid osi (poldid, mutrid, muhvid, kaablid, jne). Vajadusel lisa õli (Masin on transpordiasendis).
- Piisav kütusetase.

2.1.2 - Keskkond

 Jagu A -Ohutusmeetmed.

Vaadake üle järgmised punktid :

- Tuule kiirus ( Jagu G 1-Põhiandmed).
- Lubatud pinnasesurve ja -koormus ( Jagu G 1-Põhiandmed).
- Suurim lubatud koormus ( Jagu G 1-Põhiandmed).
- Manuaalne külj jõud ( Jagu G 1-Põhiandmed).

E - Sõitmine

2.2 - TALITLUSKATSED


2.2.1 - Ohutusseadised

Kontrollitavad elemendid :

- Ülemise ja alumise hädaseiskamise surunupu kasutamine.
- Kalde juhtploki talitus.
- Nähtavad ja kuuldavad alarmid.
- Kaalumissüsteem.
- Poomi juhtimissüsteem (vaid HA41PX-NT (HA130JRT-NT) puhul).

Lugege talitluskatsete läbiviimise korda ( Jagu E 3.1-Katse läbiviimise kord).

2.2.2 - Alumise puldi juhtseadised


Juhtseadiste kontrollimiseks mainitud järjekorras tutvuge vastavate funktsioonidega ( Jagu E 3.2-Toimingud maapinnal).

Samm	Juhtseadis
1	Lüliti ON/OFF 18
2	Mootori eelsoojenduse valikulüliti 17
3	Mootori kiirenduslüliti 21
	Liikumine :
	• Varre tõstmine/langetamine 12 või 47 ⁽¹⁾
	• Poomi tõstmine/langetamine 10
4	• Teleskoobi vaare väljasirutamine/sissetõmbamine 11 või 47 ^(1.)
	• Teleskoopoomi väljasirutamine/sissetõmbamine 9
	• Noole tõstmine/langetamine 8
	• Pöördaluse pööramine 14
	• Töölava loodimine 13
5	Transpordiasendi lüliti 13
6	Vilkuri lüliti 24
7	Helisignaali lüliti 43 ^(2.)
8	Puldi aktiveerimise pealüliti 16

(1.) (47) HA41PX-NT (HA130JRT-NT) jaoks

E - Sõitmine


2.2.3 - Ülemise puldi juhtseadised

Juhtseadiste kontrollimiseks mainitud järjekorras tutvuge vastavate funktsioonidega ( Jagu E 3.3-Töölaval sooritatavad toimingud).

Samm	Juhtseadis
1	Sõitmine ja roolimine 33
2	Tagatelje roolimislüüti 34
3	Töölava pööramise valikulüüti 38
4	Liikumine : <ul style="list-style-type: none"> • Varre tõstmine/langetamine 25 või 38⁽¹⁾ • Poomi tõstmine/langetamine 25 • Teleskoobi vaare väljasirutamine/sissetõmbamine 28 • Teleskoopoomi väljasirutamine/sissetõmbamine 28 • Noole tõstmine/langetamine 37 • Pöördaluse pööramine 25 • Töölava loodimine 40
5	Sõidukiiruse valikulüüti 45
6	Diferentsiaali luku valikulüüti 35
7	Helisignaali lüüti 43

(1.) (38) HA41PX-NT (HA130JRT-NT) jaoks

2.2.4 - Telgede puldi juhtseadised

Juhtseadiste kontrollimiseks mainitud järjekorras tutvuge vastavate funktsioonidega ( Jagu E 3.4-Telgedelt tehtavad toimingud).

Telgede puldist tehtavad katsed

Samm	Juhtseadis
1	Silindri tõstmine / langetamine ja fikseeritud teljel kere tõstmine / langetamine E1
2	Fikseeritud telje väljasirutamine / sissetõmbamine E2
3	Silindri tõstmine / langetamine ja kiikteljel kere tõstmine / langetamine E3
4	Kiiktelje väljasirutamine / sissetõmbamine E4
5	Hädaseiskamise surunupp E5

E - Sõitmine

2.3 - REGULAARSED ÜLEVAATUSED

Õnnetusi põhjustavate vigade avastamiseks tuleb masin korrapäraselt (ülevaatuste sageduse määrab riik, kus masinat kasutatakse) ja vähemalt kord aastas üle vaadata.

Ülevaatus teostab juhi poolt valitud ettevõtte või isik, kes ülevaatus eest vastutab (Ettevõtte töötaja või keegi teine).

Ülevaatuste tulemused tuleb kanda juhi avatud ohutusregistrisse. Nimetatud register ja määratud isikute nimekiri peavad tööinspektorile ja ettevõtte ohutuskomisjonile olema alati kättesaadavad.

NB:  Jagu H Hooldusraamat

2.4 - REMONT JA SEADISTAMINE

Ohutusseadmete ja -süsteemide suuremahulisi parandustöid, hooldust ja seadistamist tohib teostada personal HAULOTTE Services® või selleks volitatud personal HAULOTTE Services®, kes on läbinud vastava koolituse HAULOTTE Services® ning kasutab oma töös üksnes originaalvaruosi.

HAULOTTE Services®-i tehnikud on saanud meie masinate alase väljaõppe, neil on originaalvaruosad, vajalikud dokumendid ja tööriistad.

Tööohutusjuhendist mittekinnipidamise korral ei saa HAULOTTE Services®-i tagajärgede eest vastutavaks pidada.

Igasugune ümberehitamine HAULOTTE®'i kirjaliku loata muudab masinad mittevastavaks.

2.5 - KONTROLLIMISED MASINAT UUESTIKASUTUSSEVÕTUL

Hooldus tuleb teostada pärast :

- Ulatuslikku lahtivõtmist ja uuesti kokkupanemist.
- Masina põhikomponentide remonti.
- Konstruktsiooni väsimist põhjustavat õnnetust.

Viige läbi tööks sobivuse kontroll, seisundi ülevaatus ning staatilised ja dünaamilised koormuskatsed (Konsulterige müügijärgse hooldusteenindusega HAULOTTE Services®).

E - Sõitmine

3 - Kasutus

NB:Funktsioonide kirjeldused kehtivad kõigi masinate kohta. Masina tööks vajalike juhtseadiste ja näidikute tuvastamiseks tutvuge masina konfiguratsiooniga.



Masina tööks vajalikud näidikud ja juhtseadised leiate siit: Jagu C 5 - Puldid

NB:Ebasobiva kütuse kasutamine võib vähendada jõudlust, põhjustada probleeme käivitamisel, liigset saastet ja enneaegset kulumist. Teada saamaks, milline kütus teie HAULOTTE®'i masinale sobib lugege palun mootori tootja koostatud juhendit. Mootorile kohaldatav garanti ei pruugi hõlmata ebasobiva kütuse kasutamise tagajärjel tekkinud kahju.

3.1 - KATSE LÄBIVIIMISE KORD

3.1.1 - Hädaseiskamisnupu kasutamine

Alumise puldi hädaseiskamise surunupp

Samm	Tegevus
1	Tõmba hädaseiskamisnuppe(15, 46, E5).
2	Seadke valikulüliti ON/OFF (18) ON-le.
3	Alumise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislüliti (16) paremale. Valgusdiodid süttivad.
4	Vajutage hädaseiskamisnuppu (15). Valgusdiodid kustuvad.

Ülemise puldi hädaseiskamise surunupp

Samm	Tegevus
1	Tõmba hädaseiskamisnuppe(15, 46, E5).
2	Seadke valikulüliti ON/OFF (18) ON-le.
3	Ülemise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislüliti (16) vasakule. Valgusdiodid süttivad.
4	Vajutage hädaseiskamisnuppu (46). Valgusdiodid kustuvad.

Telgede puldi hädaseiskamise surunupp



Samm	Tegevus
1	Tõmba hädaseiskamisnuppe(15, 46, E5).
2	Seadke valikulüliti ON/OFF (18) ON-le.
3	Telgede puldi aktiveerimiseks keerake pultide aktiveerimislüliti (16) võti keskmisse asendisse. Valgusdiodid süttivad.
4	Vajutage hädaseiskamisnuppu (E5). Valgusdiodid kustuvad.

E - Sõitmine

3.1.2 - Kalde juhtploki talitlus



Kui masin on lahtiklapitud, annab kaldeandur helisignaali operaatorile märku, et masinat ei saa lahti klappida. Sellisel puhul klappige masin täielikult kokku ja pange loodis siledale pinnale enne, kui hakkate tõstmistoiminguid tegema.

1. Tõmmake akutoitelüliti (SB1) ( Jagu C 5.3 - Puldid).
2. Tõmmake ülemise ja alumise ning telgede juhtpuldi hädaseiskamisnuppu (15, 46, E5).
3. Seadke alumise puldi valikulüliti ON/OFF ON-le.
4. Keerake pultide aktiveerimisüliti (16) alumise puldi asendisse.
5. Leidke alumisel juhtpuldil asuv kaldeandur.
6. Kallutage manuaalselt ettepoole ja hoidke kallet mõne sekundi vältel ( Jagu C 2-Põhiosad) :
7. Kui masin on lahtiklapitud : Kostab sumistiheli.
8. Lisavarustusega masinate puhul : Kaldeandur hoiab ära tõstmise ja liikumise.

3.1.3 - Nähtavad ja kuuldavad alarmid

1. Tõmba hädaseiskamisnuppe (15, 46, E5).
2. Seadke valikulüliti ON/OFF (18) ON-le. Kõik alumise puldi valgusdiodid põlevad, kõlab helisignaali (piiks).

3.1.4 - Kaalumissüsteem

1. Tõmba hädaseiskamisnuppe (15, 46, E5).
2. Seadke valikulüliti ON/OFF (18) ON-le. Töölava juhtpuldil olevad ülekoormuse valgusdiodid (6, 30) vilguvad.

3.1.5 - Poomi juhtimissüsteem

Üksnes HA41PX-NT (HA130JRT-NT) puhul

Ülemisest puldist juhtides sirutage välja teleskoop, nii et masin on kokkuklapitud.

Teleskoobi väljasirutamine peab peatuma, kui teleskoobi paremal küljel ilmub nähtavale 1er punane tapp.

Teleskoobi väljasirutamise peab katkestama otsekohe, kui see jätkub veel pärast 1er punase tapi nähtavale ilmumist.

Pöörduge süsteemi parandamiseks HAULOTTE Services®-i poole.



Ääristage tööpiirkond tõketega. Ärge kunagi kasutage rikkis masinat

E - Sõitmine

3.2 - TOIMINGUD MAAPINNAL



Alumine pult on täiendav tööpost, mida kasutatakse ainult hädaolukorras.

3.2.1 - Masina käivitamine

1. Tõmmake hädaseiskamise surunuppu 15 : See desaktiveerib platvormil asuva hädaseiskamisseisundi.
2. Seadke valikulüliti ON/OFF (18) ON-le.
3. Alumise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimisülilit (16) paremale. Järgmised valgusdiodid põlevad :
 - Elektriline eelsoojendus 1.
 - Mootoriõli rõhk madal 2.
 - Mootori temperatuur 3.
 - Aku laadimine 4.

NB: Tõstke külmal masinal mootori eelsoojenduse lüliti 17.

4. Vajutage käivitusülilit 22. Mootor käivitub. Valgusdiodid kustuvad.
5. Laske mootoril soojeneda.

3.2.2 - Masina seiskamine

- Pöörake juhtpuldi aktiveerimise lüliti (72) suunaga keskele.
- Masin seiskub. Masin on väljalülitatud, kõik alumise juhtpuldi märgutuled on kustunud.

3.2.3 - Liikumise juhtimine

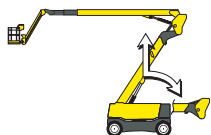
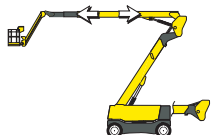
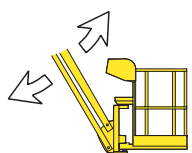
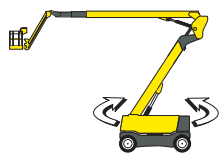
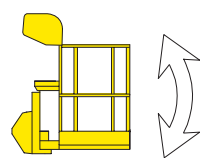


Korvi tasakaalustamine on võimalik kõigil töökõrgustel. Kuigi liikumine on aeglane, olge juhtides ettevaatlik.

Alumise puldi juhtseadised

Juhtseadis	Tegevus
Varre tõstmine/ langetamine	Varre tõstmiseks lükake varre tõstmise/langetamise valikulüliti (12) või (47) ülespoole. ⁽¹⁾
	Varre langetamiseks lükka varre tõstmise/langetamise valikulüliti (12) või (47) allapoole. ^{((1.))}
Poomi tõstmine/ langetamine	Poomi tõstmiseks lükka tõstehooba (10) ülespoole.
	Poomi langetamiseks lükka poomi tõstmise valikulüliti (10) allapoole.

E - Sõitmine

Juhtseadis	Tegevus
<p>Teleskoobi vaare väljasirutamine/ sissetõmbamine</p> 	<p>Teleskoobi väljasirutamiseks lükake noole sirutamise valikulülitit (11) või (47) üles. ^(1.)</p> <p>Teleskoobi sissetõmbamiseks lükake noole sirutamise valikulülitit (11) või (47) alla. ^(1.)</p>
<p>Teleskooppoomi väljasirutamine/ sissetõmbamine</p> 	<p>Teleskoobi väljasirutamiseks lükka poomi sirutamise valikulülitit (9) vasakule.</p> <p>Teleskoobi sissetõmbamiseks lükka poomi sirutamise valikulülitit (9) paremale.</p>
<p>Noole tõstmine/ langetamine</p> 	<p>Noole tõstmiseks lükka noole valikulülitit (8) ülespoole.</p> <p>Noole langetamiseks lükka noole valikulülitit (8) allapoole.</p>
<p>Pöördaluse pööramine</p> 	<p>Päripäeva pööramiseks lükka pöördaluse pööramise valikulülitit (14) vasakule.</p> <p>Vastupäeva pööramiseks lükka pöördaluse pööramise valikulülitit (14) paremale.</p>
<p>Töölava loodimine</p> 	<p>Töölava tõstmiseks lükka töölava loodimise valikulülitit (13) ülespoole.</p> <p>Töölava langetamiseks lükka töölava loodimise valikulülitit (13) allapoole.</p>

(1.) (47) HA41PX-NT (HA130JRT-NT) jaoks

NB:Lüliti vabastamisel igasugune liikumine katkeb.

E - Sõitmine

3.2.4 - Muud juhtseadised

- Alumiselt puldilt ülemisele puldile lülitumine :



Tuleb tõmmata hädaseiskamisnuppu (15).

- Ülemise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislüliti (16) vasakule. Alumise puldi juhtseadised desaktiveeritakse.

- Ümberlülitumine töölava juhtpuldilt alusraami juhtpuldile :



Tuleb tõmmata hädaseiskamisnuppu (15).

- Alumise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislüliti (16) paremale. Ülemise puldi juhtseadised desaktiveeritakse.

- Masina viimine transpordiasendisse :
- Masina seadmiseks transpordiasendisse lükake transpordiasendi lüliti (13) alla.
- Masina seadmiseks tööolekusse lükka transpordiasendi lüliti (13) üles.

NB:Lüliti vabastamisel igasugune liikumine katkeb.

- Mootori töökiiruse suurendamine :
- Kiirendamiseks pööra mootori kiirenduse valikulüliti (21) paremale.
- Tühikäigukiirusele lülitumiseks pööra mootori kiirenduse valikulüliti (21) vasakule.

NB:Mootori töökiiruse suurendamine võimaldab liikumiskiirust suurendada alusraamil olevast juhtpuldist.

- Vilkuriga varustatud masinate puhul :
- Vilkuri sisselülitamiseks lükka vilkurilüliti (24) paremale.
- Vilkuri väljalülitamiseks lükka vilkurilüliti (24) vasakule..

E - Sõitmine

3.3 - TÖÖLAVAL SOORITATAVAD TOIMINGUD

3.3.1 - Masina käivitamine

1. Tõmmake hädaseiskamise surunuppu 46.
2. Vajutage käivituslülitit 42. Mootor käivitub. Toite valgusdiod (31) süttib.
3. Laske mootoril soojeneda.

NB:Juhul kui pealüliti on asendis ON, ei osutu käivitamine võimalikuks. Mootori mittekäivitumise korral : Korrake käivitamist.

3.3.2 - Masina seiskamine

- Vajutage käivituslülitit (42) (Masin on sisselülitatud, andurid on aktiivsed, uuesti saab käivitada pärast 3 s).
- Vajuta hädaseiskamisnuppu (46) vaid hädaolukorras.

3.3.3 - Liikumise juhtimine



Erinevate liigutuste sooritamiseks aktiveerige samaaegselt juhtseadised ja kaitseseiskamissüsteem.

Ülemise puldi juhtseadised

Juhtseadis	Tegevus
Sõitmine	Masinaga edaspidi sõitmiseks lükka sõiduhuoba (33) ettepoole. Masinaga tagurpidi sõitmiseks lükka sõiduhuoba (33) tahapoole.
Esitelje suunamine	Paremale pööramiseks vajuta esitelje roolimislüliti (33) paremale poolele. Vasakule pööramiseks vajutage esitelje roolimislüliti (33) vasakule poolele.
Varre tõstmine/ langetamine	Lülake poomi või varre roolimislüliti (36) või (39) alla. ⁽¹⁾ Varre tõstmiseks lükka varre tõste-/langetushooba (25) või (28) ettepoole. ^{((1.))} Varre langetamiseks lükka varre tõste-/langetushooba (25) või (28) tahapoole. ^{((1.))}

E - Sõitmine

A

B

C

D

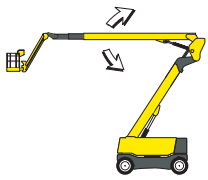
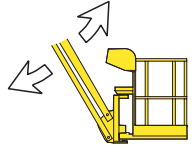
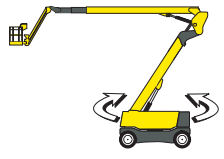
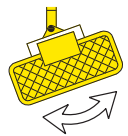
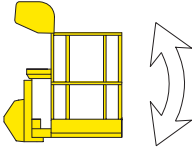



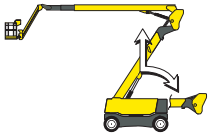
E

F

G

H

I

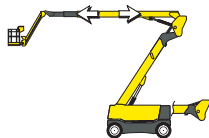
Juhtseadis		Tegevus
Poomi tõstmine/ langetamine		Lülake poomi või varre roolimislüliti (36) või (P39) üles. ^(1.) Poomi tõstmiseks lükka poomi tõstehooba (25) ettepoole. Poomi langetamiseks lükka poomi tõstehooba (25) tahapoole.
Noole tõstmine/ langetamine		Noole tõstmiseks lükka noole valikulüliti (37) ülespoole. Noole langetamiseks lükka noole valikulüliti (37) allapoole.
Pöördaluse pööramine		Päripäeva pööramiseks lükka pöördaluse pööramise valikulüliti (25) vasakule. Vastupäeva pööramiseks lükka pöördaluse pööramise valikulüliti (25) paremale.
Töölava pööramine		Vastupäeva pööramiseks lükka töölava pööramise juhthooba (38) paremale. Päripäeva pööramiseks lükka töölava pööramise juhthooba (38) vasakule.
Töölava loodisliigutamine		Töölava tõstmiseks lükka töölava loodimise valikulüliti (40) ülespoole. Töölava langetamiseks lükka töölava loodimise valikulüliti (40) allapoole.
Sõidukiirus (vähim)		Suurel kiirusel sõitmiseks (pikk sõit, asfaldil, betoonil) sea sõidukiiruse valikulüliti (45) asendisse  . Väikesel kiirusel sõitmiseks (lühike sõit, lõpplähenemine, veokilt mahasõitmine) sea sõidukiiruse valikulüliti (45) asendisse  .
Teleskoobi vaare väljasirutamine/ sissetõmbamine		Lülake poomi või varre roolimislüliti (36) või (P39) üles. ^(1.) Teleskoobi väljasirutamiseks lükka teleskoobi varre juhthooba (28) ettepoole. Teleskoobi sissetõmbamiseks lükka teleskoobi varre juhthooba (28) tahapoole.

E - Sõitmine

Juhtseadis

Tegevus

Teleskoopoomi väljasirutamine/sissetõmbamine



Lülake poomi või varre roolimislülitit (36) või (P39) alla. ^{((1.))}

Teleskoobi väljasirutamiseks lükake poomi juhthooba (28) alla.

Teleskoobi sissetõmbamiseks lükake poomi juhthooba (28) üles

(1.) (P39) või (P28) HA41PX-NT (HA130JRT-NT) jaoks

NB:Lülitite ja (või) juhtkangide vabastamisel katkeb igasugune liikumine.

3.3.4 - Muud juhtseadised

- Pasun : Signaali andmiseks lükake helisignaallülitit (43) paremale. Lülitit vabastamisel signaaliandmine peatub.
- Diferentsiaali lukk : Vajuta puutetundlikku diferentsiaaliluku lülitit (35).

E - Sõitmine

3.4 - TELGEDELT TEHTAVAD TOIMINGUD

3.4.1 - Masina ettevalmistamine



Valmistage masin enne telgede väljasirutamise või sissetõmbamise toiminguid selleks ette.

1. Lokaliseerige juhtpuldid 3 :

	Ülemine pult	
	Alumine pult	
	Telgede pikendamise pult (Masina tagumine pool)	

Veendu kummalgi juhul, et hädaseiskamisnupp on väljaülitatud.	
---	--

2. Mine alumise juhtpuldi juurde ja käivita masin.



E - Sõitmine

3. Tõsta noolt ligikaudu 1m.



4. Telgede pikenduse puldi aktiveerimiseks keera puldi aktiveerimisülüiti (16) keskmisse asendisse.



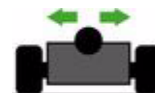
NB: Selles asendis on ülemise ja alumise puldi juhtseadised desaktiveeritud.

5. Mine masina taha näoga telgede laiendamise puldi poole.

3.4.2 - Tagatelje pikendus - Esitelje pikendus



- Telgede pikendamise juhtseadised ei toimi, kui mõlemad silindrid on väljasirutatud.
- Lülitage teljed alati enne masina kasutamist välja.



1. Langetage hoob (E1) või (E3).

- Silinder laskub alla.
- Masina kere tõuseb.
- Rattad ei puutu enam maha.

2. Telje väljasirutamiseks hoidke hoob (E1) või (E3) all ja langetage hooba (E2) või (E4).



Telje väljasirutamise ajal töötab sumisti ja masina liikumine katkestatakse. Sumisti lõpetab töötamise siis, kui telg on lõpuni välja sirutatud ja silinder täiesti püsti.

Kui telg on lõpuni sissetõmmatud :

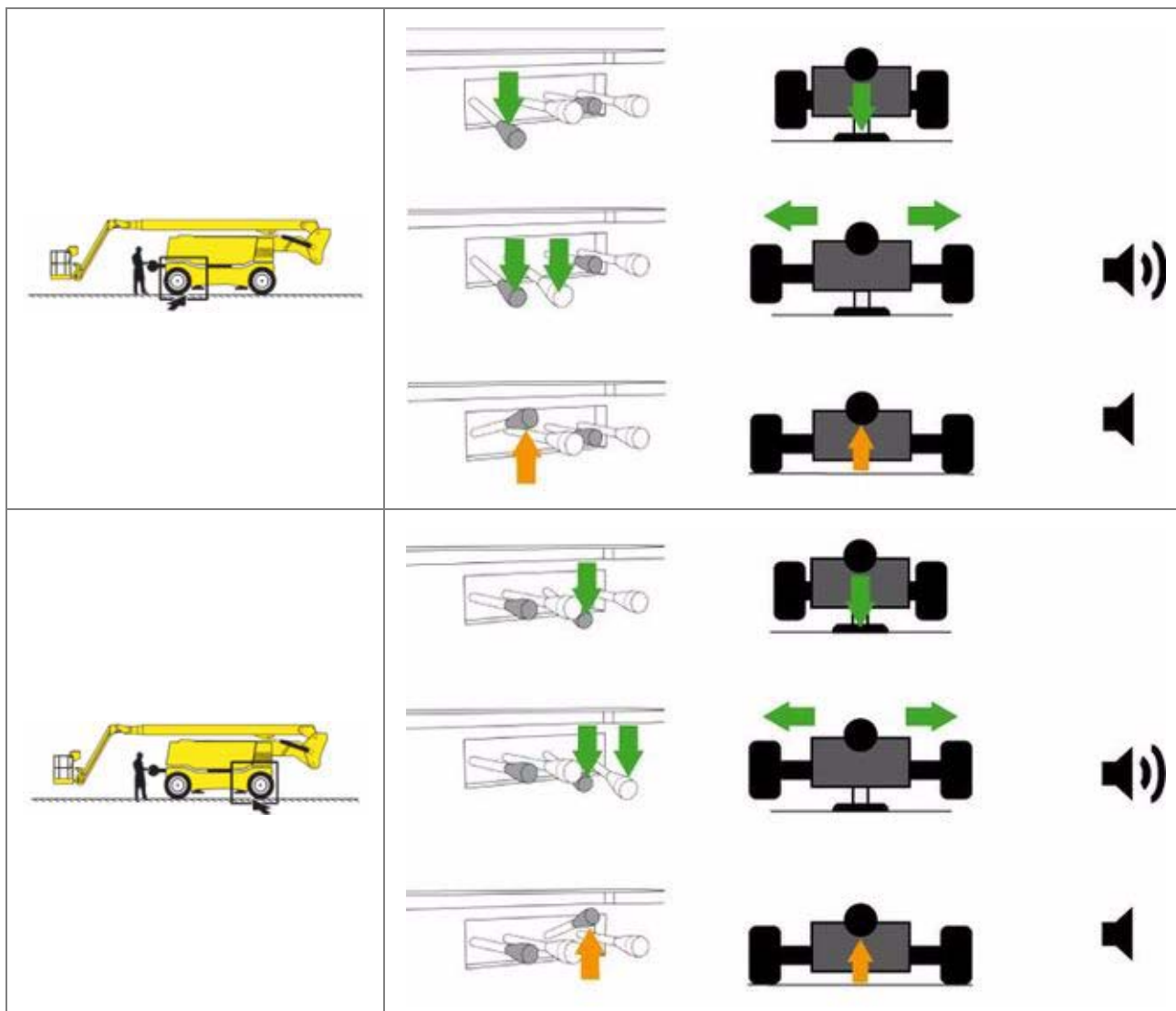
3. 1 kuni 2 s pärast sumisti vaikimist, vabastage hoob (E2) või (E4).
4. Tõstke hoob (E1) või (E3) üles.

- Silinder tõuseb üles.
- Kere laskub alla.
- Rattad puutuvad maha.

E - Sõitmine



Kui sumisti töötab liikumise ajal, on teljed kas lõpuni väljasirutamata või lõpuni sissetõmbamata.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

E - Sõitmine

3.4.3 - Esitelje tagasitõmbamine - Tagatelje sissetõmbamine



Telgede sissetõmbamise juhtseadised ei toimi, kui silindrid on väljasirutatud.

1. Langetage hoob (E3) või (E1).
 - Silinder laskub alla.
 - Masina kere tõuseb.
 - Rattad ei puutu enam maha.
2. Telje sissetõmbamiseks hoidke hoob (E3) või (E1) all ja tõstke hoob (E4) või (E2) üles.



Telje sissetõmbamise ajal töötab sumisti ja masina liikumine katkestatakse. Sumisti lõpetab töötamise siis, kui telg on lõpuni sisse tõmmatud ja silinder täiesti alla laskunud.

Kui telg on lõpuni sissetõmmatud :

3. 1 kuni 2 s pärast sumisti vaikimist, vabastage hoob (E2) või (E4).
4. Tõstke hoob (E3) või (E1) üles.
 - Silinder tõuseb üles.
 - Kere laskub alla.
 - Rattad puutuvad maha.



Kui sumisti töötab liikumise ajal, on teljed kas lõpuni väljasirutamata või lõpuni sissetõmbamata.

E - Sõitmine

A

B

C

D

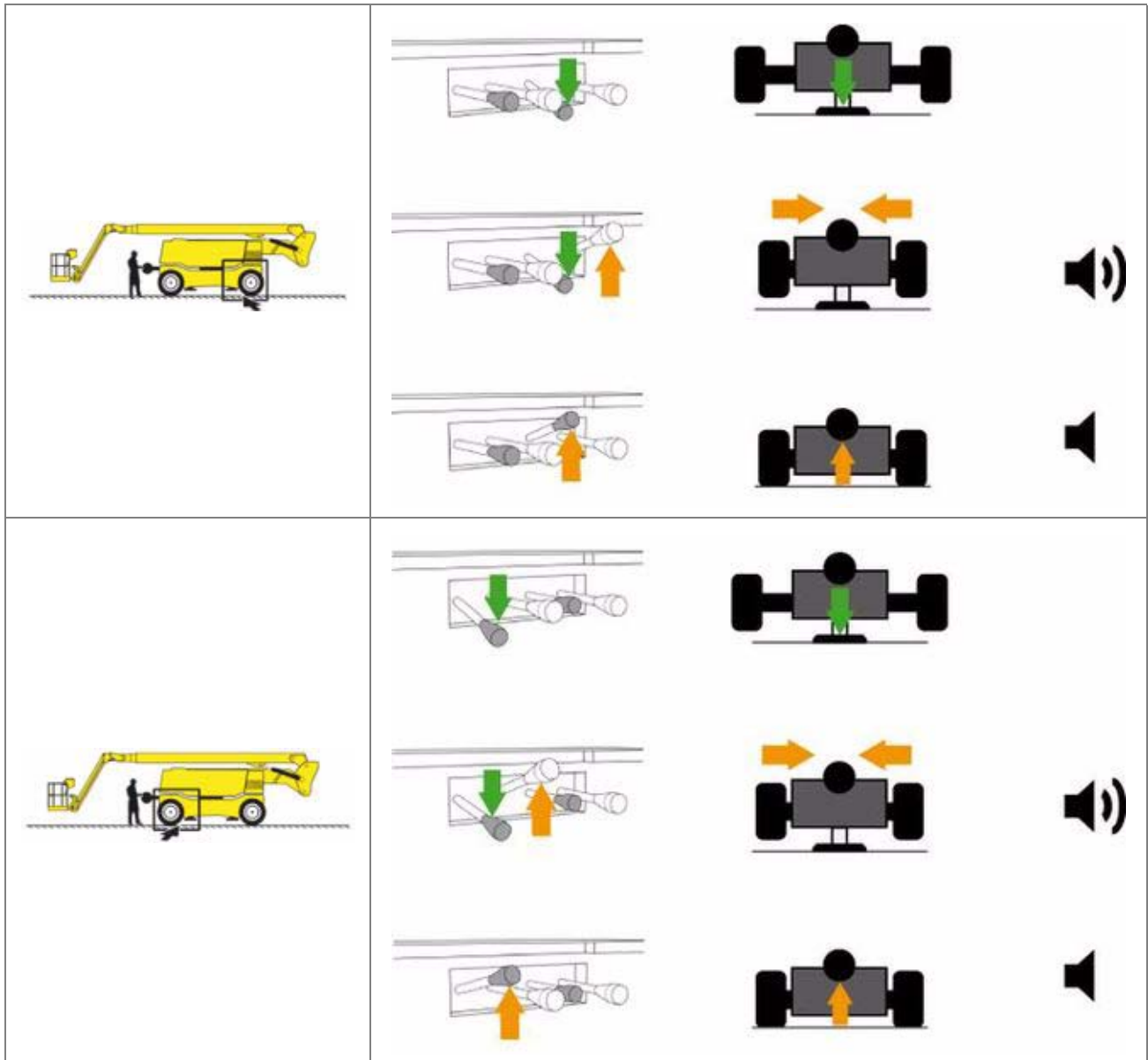
E

F

G

H

I



E - Sõitmine

F - Eritoimingud



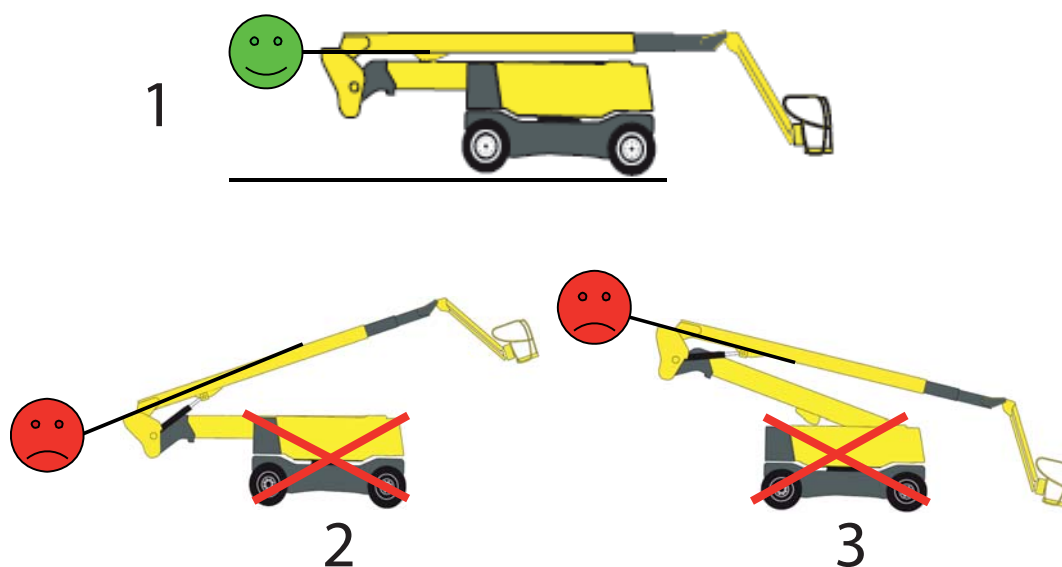
Masina tööks vajalikud näidikud ja juhtseadised leiate siit: Jagu C 5 - Puldid

1 - Ühendusosa asendi kontrollimine



Veendu enne liikuma hakkamist, et mingi takistus manöövreid ei takistaks.

Ühendusosa asendi kontrollimine



Märgis	Kirjeldus
1	Kui ühendusosa on dekaleeritud, ei tohi masinat kasutada enne, kui õige asend ei ole uuesti sisse võetud
2	Eesmine ühenduslüli
3	Tagumine ühenduslüli

Ühenduslüli uuesti kaleerimine toimub varre langetamise lõppemisel automaatselt.



Veendu, et pärast iga töotsükli oleks vars täiesti alla langetatud ja puhkaks pöördealusel.

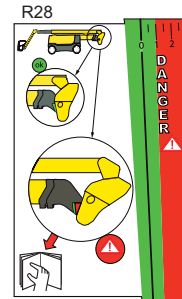
Ühenduslüli õige asendi kontrollimiseks peab vars olema üles tõstetud ja masina asuma tasasel pinnal. Ühenduslüli ülemine tipp peab olema horisontaalne.

Ühenduslüli oleval kleebis (R38) on teine kontrolliallikas.

F - Eritoimingud



Kui õiget asendit ei ole võimalik uuesti võtta, ei tohi masinat kasutada ja kutsuda tuleb SAV HAULOTTE Services®



2 - Raadiusepiirik

Üksnes HA41PX-NT (HA130JRT-NT) puhul

2.1 - PÕHIMÕTE


Kui masin piiratud ulatuses enne kui ülekanne on keelatud, süttib signaal (P32) ja teleskoop tuleb sisse tõmmata, et ülekanne oleks võimalik uuesti kasutada. Kui ulatus on piiratud tahapoole, tuleb poomi kergelt alla lasta, et ülekanne oleks võimalik kasutada.

3 - Toimimisviis

3.1 - ETTEPOOLE ULATUSE PIIRANG

Kui teine teleskoopvars ei ole hakanud väljapoole liikuma: teleskooppoomi väljatõmbamine on piiratud piirkonnas A1(poomi ulatus on max 14,2 m(46 ft7 in) või teleskoobil 2,40 m(7 ft10 in)). Poomi liikumine peatatakse automaatselt(raadiusepiiriku valgusdiodid on fikseeritud).

Kui teine teleskoop on pooleldi välja tõmmatud, siis on teleskooppoomi väljatõmbamine piiratud piirkonnas A2(poomi ulatus on max 16,1 m(52 ft10 in) või teleskoobil 3,37 m(11 ft1 in)). Poomi liikumine peatatakse automaatselt(raadiusepiiriku valgusdiodid on fikseeritud).

Kui teleskoopvars on täielikult välja tõmmatud, on teleskooppoomi väljatõmbamine piiratud piirkonnas A3( Jagu G 3-Tööpiirkond). Poomi liikumine peatatakse automaatselt(raadiusepiiriku valgusdiodid on fikseeritud). Kui on vaja poom piirkonnas A3 üles tõsta, käsib süsteem automaatselt teleskooppoomil sisse tõmbuda, et kasutaja jääks edasi stabiilsesse alasse.

Kui vars tõstetakse üles ülemisest puldist, tõmmatakse teleskooppoomil automaatselt sisse, et kasutaja jääks edasi stabiilsesse alasse(raadiusepiiriku valgusdiodid vilgub). Kasutaja peab teleskooppoomi sisse tõmbama, et vars laskuda saaks.

3.2 - TAHAPOOLE ULATUSE PIIRANG

Ülestõstetud poomi tõstmine : ülestõstmine katkestatakse automaatselt väärtusel 50°, kui vars ei ole täielikult üles tõstetud(raadiusepiiriku valgusdiodid on fikseeritud).

F

- Eritoimingud

4 - Lava hädalangetamine

4.1 - PÕHIMÖTE

NB:Maapinnalt juhitud hädatoimingute ajal tuleb veenduda, et töölava all ei oleks takistusi (müür, tala, elektriliin vms).

Platvormi hädalangetamist võib kasutada juhul, kui platvormil olev kasutaja vajab abi ja ta pole ise võimeline masinat juhtima, kuigi masin töötab tavapäraselt. See võib juhtuda näiteks haiguse või vigastuse korral ja siis, kui puldile ei pääse ligi.

Maapinnal olev kasutaja, kes on saanud väljaõppe hädajuhtseadiste alal ja kellel on olemas võti masina käivitamiseks, võib kasutada põhitoiteallikaga alumist pulti laval oleva kasutaja langetamiseks.



Kui masin jääb kinni ümbritsevate konstruktsioonide või seadmete taha, on hädavajalik enne sekkumist kasutajad eemaldada.

4.2 - TOIMIMISVIIS

 Jagu A 2-Kasutamiseelsed juhised

1. Alumise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislüliti (16) paremale. Ülemise puldi juhtseadised desaktiveeritakse.
2. Alumist pulti kasutades langetage lava.

NB:Mainitud hädatoimingute aktiveerimine tühistab platvormi puldist juhitud toimingud.

4.3 - ERAKORRALINE TOIMING

Hädalangetamise korral võib platvormil asuv hädaseiskamislüliti olla aktiveeritud, aga ka turvasüsteemid, näiteks ülekoormuse piiraja, takistavad masina tavapärasest töötamist.

Masinatel, mis pole varustatud lõigus "Platvormi hädalangetamine" kirjeldatud manuaalse hädajuhtpuldiga, tühistab erakorralise toiminguga korral alumise puldi aktiveerimine platvormil asuva puldi hädaseiskamisnupu mõju.

NB:Erakorraliste manöövrite ajal on masina liikumise kiirus turvalisuse eesmärgil aeglustatud.

F

- Eritoimingud

5 - Langetamine hooldustööde jaoks

5.1 - PÕHIMÖTE

Hooldustööde jaoks langetamise funktsioon võimaldab tõstelaval asuval operaatoril põhitoiteallika rikke korral maapinnale laskuda.

Käivitusaku toitel töötav elektriline pump võimaldab liikumist juhtida nii maapinnal kui ka tõstelaval asuvast puldist.

Juhul kui masin väljub oluliselt tööalast, mistõttu mootor seiskub, võimaldab tagavaratoide tagasi liikuda tööpiirkonda ja taastada kõik masina funktsioonid, sh põhitoite.

Kuna elektrilise pumba töö on piiratud, soovitame võimalikult kiiresti maapinnale laskuda.



Elektrilist pumpa kasutatakse vaid hooldustööde jaoks langetamise korral.

Muud tegevused võivad elektrilist pumpa kahjustada.

5.2 - TOIMIMISVIIS

Vajutage ja hoidke all ohutusseadme lülitit, tehes samal ajal liigutusi lava (või platvormi) langetamiseks.

Masinate puhul, mis on suuremad kui 40 m(131 ft2 in) :

1. Tõmmake teleskooppoom osaliselt sisse, kuni kõik punased ühendused on kadunud. Keerake poom võimalik palju alla.
2. Langetage vars, et viia lava (või platvorm) maa peale.



Kui töölavalt olev kasutaja peab töölavalt siirduma tugevale, ohutule tarindile, tuleb seejuures täita järgnevat juhiseid :

- Kasutaja peab ennast kinnitama 2 rihmaga. Üks rihm kinnitatakse töölava, teine tarindi külge.
- Kasutaja peab töölavalt lahkuma värava kaudu.
- Kasutaja tohib töölavaga ühendatud rihma lahti võtta alles pärast asukohavahetuse lõpulejõudmist või siis, kui see ei kujuta endast enam ohtu.



Kui kasutajal ei ole võimalik ühelgi eespool kirjeldatud viisil maapinnale laskuda, pöörduge viivitamata HAULOTTE Services®-i poole.

F

- Eritoimingud

6 - Pukseerimisteenus

Masinarikke korral on võimalik seda pukseerida.

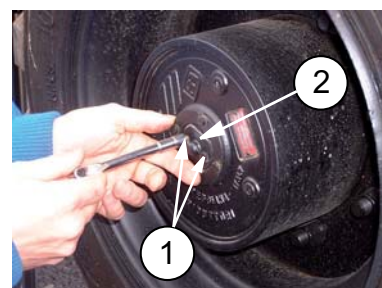
6.1 - JÕUÜLEKANDE LAHUTAMINE

Rikkis masina pukseerimiseks lahutage rataste jõuülekanne.



Teostage nimetatud toimingud tasasel, rõhtsal pinnal. Kui see ei ole võimalik, tõkestage masina liikumahakkamise vältimiseks rattad. Siduri lahutamisel on masin vabakäigul ja pidurisüsteem ei ole kasutatav.

1. Eemaldage 2 kinnituskrugi (1).
2. Eemaldage piiraja (2) kaas.
3. Keerake piiraja kaas ringi, nii et kumerus jääb reduktori poole.
4. Kinnitage piiraja kaas tagasi kohale.



6.2 - PUKSEERIMISTEENUS

Masinat võib pukseerida.



Pukseerimisel masin ei pidurda. Õnnetuste vältimiseks kasutage veolatti.



Ärge sõitke kiiremini kui 5 km/h (3,10 mph) .

6.3 - JÕUÜLEKANDE TAASÜHENDAMINE

Pärast masina parandamist ühendage rataste jõuülekanne.

1. Eemaldage 2 kinnituskrugi (1).
2. Eemaldage piiraja (2) kaas.
3. Keerake piiraja kaas ringi, nii et kumerus jääb reduktorist väljapoole.
4. Kinnitage piiraja kaas tagasi kohale.
5. Kontrollige õlitaset rattareduktoris.

F - Eritoimingud

7 - Koorma peale- ja mahalaadimine

NB: Ronimise, laadimise ja mahaladimise ajal soovitab HAULOTTE® paigutada vasturaskuse tahaotsa.



Tõsta töölava uuesti, et vältida kokkupuudet maapinnaga.



Ümberkukkumise vältimiseks peab poom olema alusvankri teljel.



Jagu F 4.2 Masina viimine transpordiasendisse.

7.1 - PÕHIMÕTE



Vältimaks libisemist laadimise ajal veenduge, et :

- Laadimiseks kasutatavad kaldteed peavad koormusele vastu.
- Laadimiseks kasutatavad kaldteed on korralikult kinnitatud.
- Haardumine on piisav.

Kuna kaldtee kaldenurk on harilikult suurem kui suurimal lubatud kaldenurk sõidul, tuleb vars ja poom sõitmiseks langetada.

Sellisel juhul sumisti ei aktiveeru, aga sõitmine on lubatud.



Kallakust üles sõitmiseks valige aeglane sõidukiirus .

Kui kallak on liiga järsk, kasutage lisaks vintsi.



Laadimise ajal ärge viibige kunagi masinate all või vahetus läheduses.

Vale liigutus võib põhjustada masina kukkumise ja põhjustada raskeid kehavigastusi ja ainelist kahju.

7.1.1 - Laadimine tõstmise teel



Tõstmise teel tehtavad toimingud tuleb teha viimasena.



Kui muid võimalusi ei ole, võtke enne mis tahes sekkumist ühendust HAULOTTE Services®-ga, et tutvuda ohutuseeskirjadega ning käitamistingimustega.

7.2 - MASINA VIIMINE TRANSPORDIASENDISSE

Masin peab olema täielikult transpordiasendis.

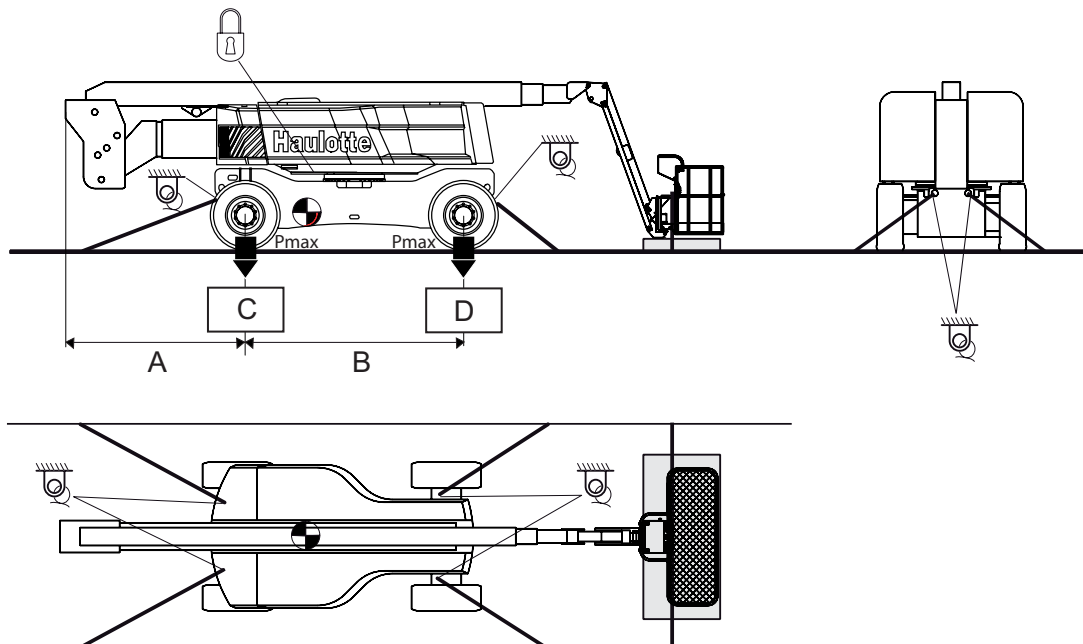
1. Kontrollige, et lavale ei oleks laaditud koormat.
2. Sõltuvalt masina konfiguratsioonist, seadke transpordiasendi lüliti (13) parempoolsesse asendisse.
3. Kinnitage masin selleks ettenähtud kinnituskohdade külge.
4. Tõkestage pöördalus selle all asuva lukustussõrmega.



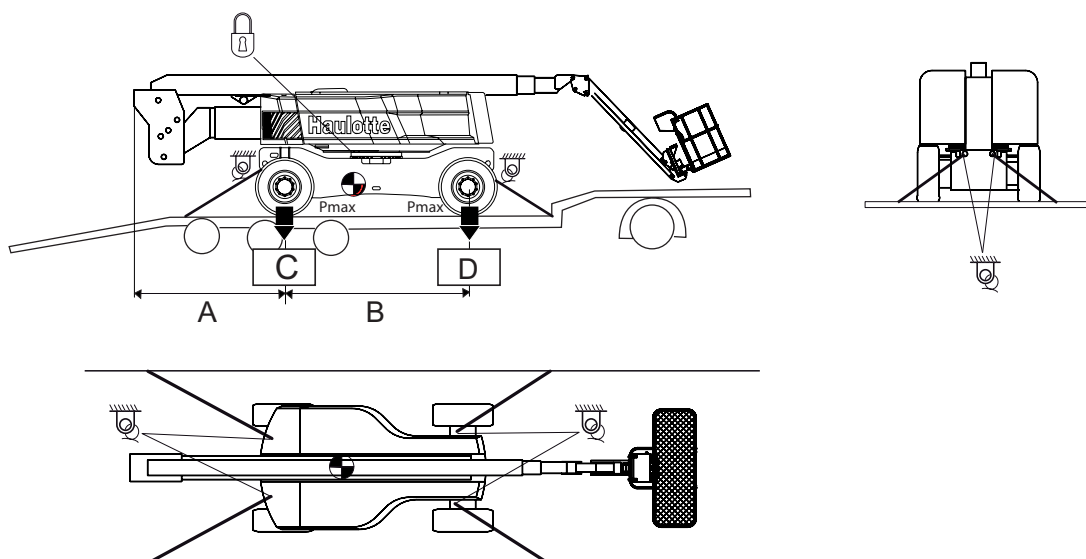
Ärge vedage masinat, kui pöördalus on lukustamata.

F - Eritoimingud

Versioonile HA32PX (HA100JRT)



Versioonile HA41PX-NT (HA130JRT-NT)



Laadimisalased andmed

Märgis	Kirjeldus	HA32PX (HA100JRT)	HA41PX-NT (HA130JRT-NT)
B	Teljevahe ^(1.)	3,50 m(11 ft5 in)	3,50 m(11 ft5 in)
C	Esiratta rõhk ^(1.)	10,72 daN/cm ² (2,196 lbf/sq.ft)	12,5 daN/cm ² (2,56 lbf/sq.ft)
D	Tagaratta rõhk ^(1.)	10,72 daN/cm ² (2,196 lbf/sq.ft)	12,5 daN/cm ² (2,56 lbf/sq.ft)



Kinnituspunkt



Pöördaluse pööramise tõkesti

(1.) Kontrollida andmeid tehniliste omaduste kirjeldusest

F

- Eritoimingud

7.3 - MAHALAADIMINE



Enne kasutamist kontrollige, et masin oleks heas seisukorras.

Kui masin on vedamise käigus saanud kahjustada, võtke vedajaga kirja teel ühendust.

1. Vabastage pöördaluse lukustussõrm.
2. Eemaldage rihmad.
3. Käivitage masin.

7.4 - HOIATUS



Transpordi ajal kinnitatuna olnud masina käivitamisel võib ohutussüsteem vääralt tuvastada ülekoormuse, mis välistab igasuguse liigutamise töölava juhtpuldi abil.

Süsteemi lähtestamiseks tõstke noolt paar sentimeetrit alusraami juhtpuldi kaudu.

Masina seadmiseks tööasendisse lükake transpordiasendi lülitit (13) üles.

Masina mahalaadimiseks valige väike sõidukiirus



Ärge liikuge kaldteed mööda alla suurel kiirusel.

7.5 - HOIUSTAMINE



Kui masin on lahti klapitud, peab see alati olema sisse lülitatud, et ohutussüsteemid toimiksid.

See tähendab, et masin tuleb parkida transpordiasendis.

Poomi saab tõsta, kuid mitte sirutada.

Soovitame tungivalt mitte hoiustada ega jätta masinat seisma kokkuklappimata kujul, et vältida inimeste ja vara ohtuseadmist.

F

- Eritoimingud

8 - Siserikke tuvastamine

8.1 - PÕHIMÖTE

Lisavarustusega masinate puhul.

- Masin on varustatud siserikete tuvastamise süsteemiga.
- Rikke valgusdiodi vilkumiste arv näitab kasutajale rikke tüüpi.
- Sõluvalt rikke tüübist lülitub masin PIIRATUD TALITLUSOLEKUSSE; süsteem võib teatavaid liigutusi piirata või keelata, et tagada kasutaja turvalisus.

NB:Kui teleskoobi sissetõmbamisel või poomi tõstmise juhtseadiste kasutamise ajal rakendatakse hädaseiskamist, lülitub masin taaskäivitamisel PIIRATUD TALITLUSOLEKUSSE. Seadke masin täielikult transpordiasendisse. Lülitage masin välja.

8.2 - TOIMIMISVIIS

Üksnes HA41PX-NT (HA130JRT-NT) puhul

1. Märkige üles rikke märgutule vilgutuste arv 26.
2. Märkige üles teised süttinud märgutuled, samuti masina seisund rikke ilmnemisel.
3. Tõmmake teleskoop sisse (28) ja tõstke poom üles (25), et viia poom horisontaalsesse ja sisetõmmatud asendisse.
4. Seadke masin algasendisse.
5. Lülitage masin välja.

NB:Kui teleskoobi sissetõmbamisel või poomi tõstmise juhtseadiste kasutamise ajal rakendatakse hädaseiskamist, lülitub masin taaskäivitamisel PIIRATUD TALITLUSOLEKUSSE. Seadke masin täielikult transpordiasendisse. Lülitage masin välja.



Ärge lubage masinat kasutada enne kui rike on kõrvaldatud.

Teostage ettenähtud hooldus (vt masina hooldusjuhend).

F

- Eritoimingud

G - Tehnilised andmed

1 - Põhiandmed



Teatud valikud võivad muuta masina toimimisomadusi ja kaasnevat ohutust. Kui masinal oli teile üleandmise ajal kohaldatud nimetatud valikuvõimalus, ei ole sellega seotud ohutusseadise vahetamisel vaja rakendada erilisi ettevaatusabinõusid peale nende, mis on seotud paigaldamisega (staatiline katse).

Vastasel juhul tuleb kindlasti järgida järgmisi tootjapoolseid soovitusi :

- Lubage paigaldust teostada ainult HAULOTTE®'i volitatud isikud.
- Uuendage valmistaja silti.
- Paluge sertifitseeritud asutusel läbi viia stabiilsuse kontroll.
- Veenduge, et siltide vastavuses.

Kuna tooteid uuendatakse pidevalt, jätab HAULOTTE® endale õiguse toodete tehnilisi andmeid etteteatamata muuta.

Tehniliste andmete tabelites toodud kätele ja jalgadele avalduv vibratsioon ning müratase tagatakse järgmistes tingimustes :

- Kiirendussagedusena kaalutud suurimat ruutkeskmist ja kätele-jalgadele avalduva vibratsiooni koguväärtust mõõdetakse toodetel nende tavapärase kasutamise simuleerimise teel. Väärtused vastavad 2006/42/CE masinadirektiivi nõudmistele.
- Elektriliste masinate puhul mõõdetakse mürataset juhtimiskohas ja vastavalt 2006/42/CE masinadirektiivis toodud tingimustele.
- Termomootorigega varustatud masinate puhul tagatakse müratase LWA (tootel kirjas) ja seda mõõdetakse vastavalt Euroopa direktiivi 2000/14/CE lisa III osa B meetodites 1 ja : 0 kirjeldatud meetoditele ja tingimustele.

G - Tehnilised andmed

Versioonile HA32PX (HA100JRT) - Tehnilised andmed

Masin Andmed	HA32PX		HA100JRT	
	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem
Masina pikkus transpordiasendis	11,16 m	(36 ft7 in)	11,16 m	(36 ft7 in)
Masina laius transpordiasendis	2,53 m	(8 ft3 in)	2,53 m	(8 ft3 in)
Masina kõrgus	2,70 m	(8 ft10 in)	2,70 m	(8 ft10 in)
Vähim kliirens	0,294 m	(0 ft11 in)	0,294 m	(0 ft11 in)
Transpordikõrgus	3,30 m	(10 ft9 in)	3,30 m	(10 ft9 in)
Transpordipikkus	8,90 m	(29 ft2 in)	8,90 m	(29 ft2 in)
Masina laius, teljed väljasirutatud	3,33 m	(10 ft11 in)	3,33 m	(10 ft11 in)
Suurim töökõrgus	31,80 m	(104 ft4 in)	31,80 m	(104 ft4 in)
Lava suurim kõrgus	29,80 m	(97 ft9 in)	29,80 m	(97 ft9 in)
Suurim tööulatus	21,30 m	(69 ft11 in)	21,30 m	(69 ft11 in)
Suurim raadius	20,80 m	(68 ft2 in)	20,80 m	(68 ft2 in)
Pöördaluse pöördenurk		360 °		
Poomi pöördenurk		+70° / - 40°		
Noole tööulatus		+70° / - 70°		
Lava pikkus	0,80 m	(2 ft7 in)	0,80 m	(2 ft7 in)
Lava laius	2,44 m	(8 ft0 in)	2,44 m	(8 ft0 in)
Töölava pöördenurk		+87° / - 87°		
Väline pöörderaadius (tugijalgu sisse tõmbamata)	5,10 m	(16 ft8 in)	5,10 m	(16 ft8 in)
Sisemine pöörderaadius (tugijalad sisse tõmmatud)	2,70 m	(8 ft10 in)	2,70 m	(8 ft10 in)
Rataste keskpunktide vaheline kaugus	3,50 m	(11 ft5 in)	3,50 m	(11 ft5 in)
Kalle CE - AS		5 °		
Määratud kalle ANSI - CSA				0 °
Kalde hoiatus ANSI - CSA				5 °
Suurim lubatud tuulekiirus	60 km/h	(37 mph)	60 km/h	(37 mph)
Esitelje koormus	13800 kg	(30429 lb)	13800 kg	(30429 lb)
Tagatelje koormus	6300 kg	(13892 lb)	6300 kg	(13892 lb)
Kogukaal	20100 kg	(44321 lb)	20100 kg	(44321 lb)
Lava suurim koormus	250 kg	(551 lb)	250 kg	(551 lb)
Suurim lubatud inimeste arv töölaual		2		
Mootori tüüp		Diesel - Perkins 1104D-44 Turbo		
Mootori võimsus	62 kW	(84 Hp)	62 kW	(84 Hp)
Mootori võimsus tühikäigul	43 kW	57,6 kW (46,2 Hp)	43 kW	(57,6 Hp)
Kütusekulu tühikäigul		220 g/kWh		
Müratase kaugusel 10 m(32 ft9 in)		< 74 dB (A)		
Müratase		108 dB (A)		
Kätele avalduv vibratsioon	<2,5 m/s ²	(98,4 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98,4 in/s ²)
Jalgadele avalduv vibratsioon	<0,5 m/s ²	(19,6 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19,6 in/s ²)
Kütusepaagi mahutavus	140 l	(37 gal US)	140 l	(37 gal US)
Hüdroõli paagi mahutavus	240 l	(63 gal US)	240 l	(63 gal US)
Käivitusaku		12 V-135 Ah		
Diferentsiaali lukk		Jah		
Suurim sõidetav kalle		45 %		
Rehvitüüp		Vahuga täidetud-445/65-22,5		
Rattamutrite pingutusmoment	65 daN.m	(480 lbf.ft)	65 daN.m	(480 lbf.ft)
Pöörderingi jõumoment	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)

G - Tehnilised andmed

A

B

C

D

E

F

➤ G

H

I

Masin Andmed	HA32PX		HA100JRT	
	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem
Suurim rõhk kõvale pinnasele	10,72 daN/cm ²	2,24 lbf/sq.ft	10,72 daN/cm ²	2,24 lbf/sq.ft
Suurim rõhk pehmele pinnasele	6,18 daN/cm ²	1,29 lbf/sq.ft	6,18 daN/cm ²	1,29 lbf/sq.ft
Üliväike sõidukiirus	0,5 km/h	(0,3 mph)	0,5 km/h	(0,3 mph)
Kiire sõit	5 km/h	(3,1 mph)	5 km/h	(3,1 mph)
Manuaalne külgjõud	CE - AS : 400 N - 90 lbf		ANSI - CSA : 666 N / 150 lbf	

G - Tehnilised andmed

Versioonile HA41PX-NT (HA130JRT-NT) - Tehnilised andmed

Masin Andmed	HA41PX-NT		HA130JRT-NT	
	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem
Masina pikkus transpordiasendis	12,60 m	(41 ft4 in)	12,60 m	(41 ft4 in)
Masina laius transpordiasendis	2,53 m	(8 ft3 in)	2,53 m	(8 ft3 in)
Masina kõrgus	2,99 m	(9 ft9 in)	2,99 m	(9 ft9 in)
Vähim kliirens	0,294 m	(1 ft0 in)	0,294 m	(1 ft0 in)
Transpordikõrgus	3,70 m	(12 ft1 in)	3,70 m	(12 ft1 in)
Transpordipikkus	12,60 m	(41 ft4 in)	12,60 m	(41 ft4 in)
Masina laius, teljed väljasirutatud	3,33 m	(10 ft11 in)	3,33 m	(10 ft11 in)
Suurim töökõrgus	41,50 m	(136 ft2 in)	41,50 m	(136 ft2 in)
Lava suurim kõrgus	39,50 m	(129 ft7 in)	39,50 m	(129 ft7 in)
Suurim tööulatus	19,80 m	(64 ft11 in)	19,80 m	(64 ft11 in)
Suurim raadius	19,30 m	(63 ft3 in)	19,30 m	(63 ft3 in)
Pöördaluse pöördenurk		360 °		
Poomi pöördenurk		+70° / - 40°		
Noole tööulatus		+65° / - 65°		
Lava pikkus	0,80 m	(2 ft7 in)	0,80 m	(2 ft7 in)
Lava laius	2,44 m	(8 ft0 in)	2,44 m	(8 ft0 in)
Töölava pöördenurk		+87° / - 87°		
Väline pöörderaadius (tugijalgu sisse tõmbamata)	5,10 m	(16 ft8 in)	5,10 m	(16 ft8 in)
Sisemine pöörderaadius (tugijalad sisse tõmmatud)	2,70 m	(8 ft10 in)	2,70 m	(8 ft10 in)
Rataste keskpunktide vaheline kaugus	3,50 m	(11 ft5 in)	3,50 m	(11 ft5 in)
Kalle CE - AS		4 °		
Määratud kalle ANSI - CSA				0 °
Kalde hoiatus ANSI - CSA				5 °
Suurim lubatud tuulekiirus	45 km/h	(28 mph)	45 km/h	(28 mph)
Esitelje koormus	16530 kg	(36442 lb)	16530 kg	(36442 lb)
Tagatelje koormus	6570 kg	(14484 lb)	6570 kg	(14484 lb)
Kogukaal	22950 kg	(50605 lb)	22950 kg	(50605 lb)
Lava suurim koormus	230 kg	(507 lb)	230 kg	(507 lb)
Suurim lubatud inimeste arv töölaual		2		
Mootori tüüp		Diesel - Perkins 1104D-44 Turbo		
Mootori võimsus	62 kW	(84 Hp)	62 kW	(84 Hp)
Mootori võimsus tühikäigul	43 kW	(57,6 Hp)	43 kW	(57,6 Hp)
Kütusekulu tühikäigul		220 g/kWh		
Müratase kaugusel 10 m(32 ft9 in)		< 74 dB (A)		
Müratase		108 dB (A)		
Kätele avalduv vibratsioon	<2,5 m/s ²	(98,4 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98,4 in/s ²)
Jalgadele avalduv vibratsioon	<0,5 m/s ²	(19,6 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19,6 in/s ²)
Kütusepaagi mahutavus	140 l	(37 gal US)	140 l	(37 gal US)
Hüdroõli paagi mahutavus	240 l	(63 gal US)	240 l	(63 gal US)
Käivitusaku		12 V-135 Ah		
Diferentsiaali lukk		Jah		
Suurim sõidetav kalle		40 %		
Rehvitüüp		Vahuga täidetud-445/65-22,5		
Rattamutrite pingutusmoment	65 daN.m	(480 lbf.ft)	65 daN.m	(480 lbf.ft)
Pöörderingi jõumoment	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)
Suurim rõhk kõvale pinnasele	12,5 daN/cm ²	2,56 lbf/sq.ft	12,5 daN/cm ²	2,56 lbf/sq.ft

G - Tehnilised andmed

A

B

C

D

E

F

> G

H

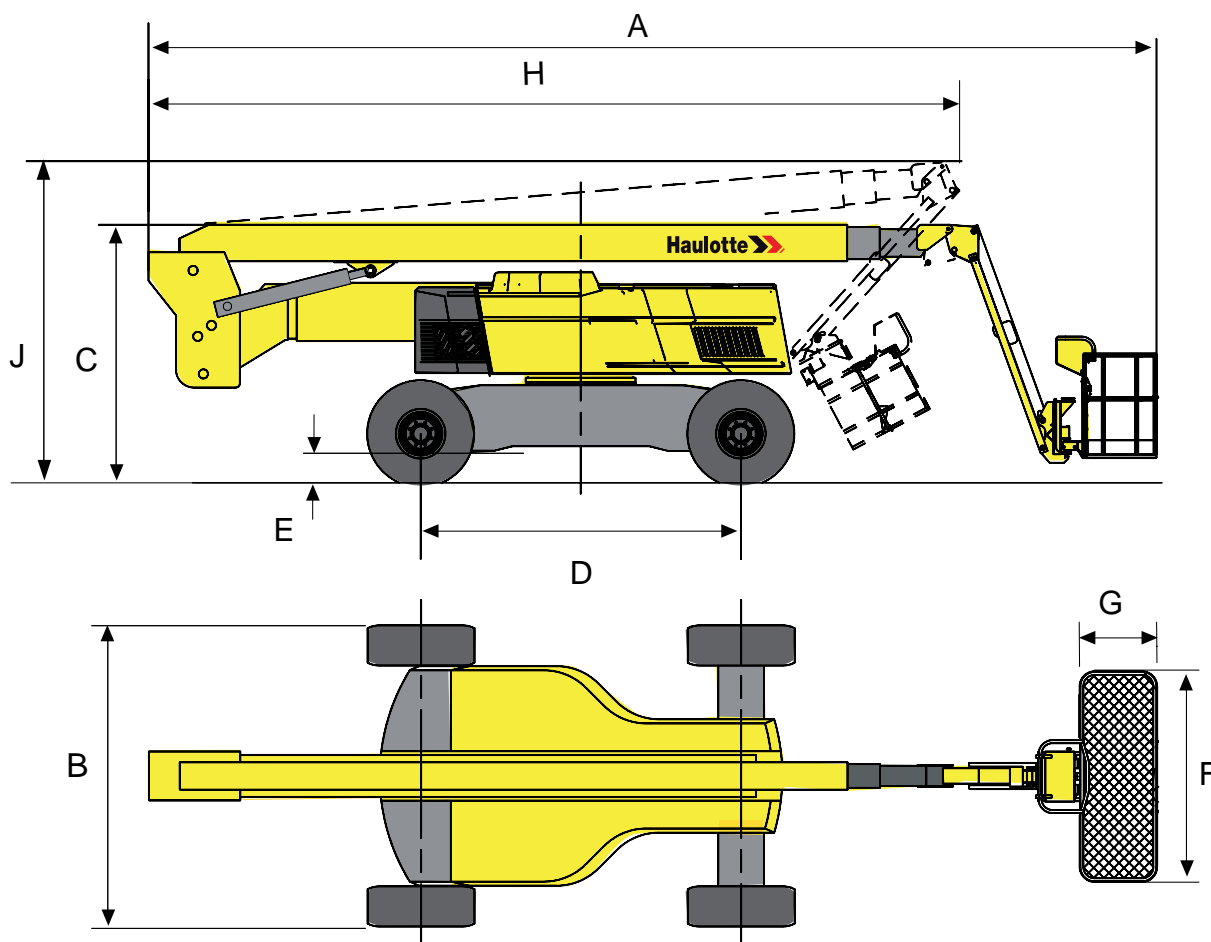
I

Masin	HA41PX-NT		HA130JRT-NT	
	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem
Suurim rõhk pehmele pinnasele	6,1 daN/cm ²	1,25 lbf/sq.ft	6,1 daN/cm ²	1,25 lbf/sq.ft
Üliväike sõidukiirus	0,5 km/h	(0,3 mph)	0,5 km/h	(0,3 mph)
Kiire sõit	5 km/h	(3,1 mph)	5 km/h	(3,1 mph)
Manuaalne külgjõud	CE - AS : 400 N - 90 lbf		ANSI - CSA : 666 N / 150 lbf	

G - Tehnilised andmed

2 - Üldmõõtmed

Üldskeem



Üldmõõtmete täpsustused

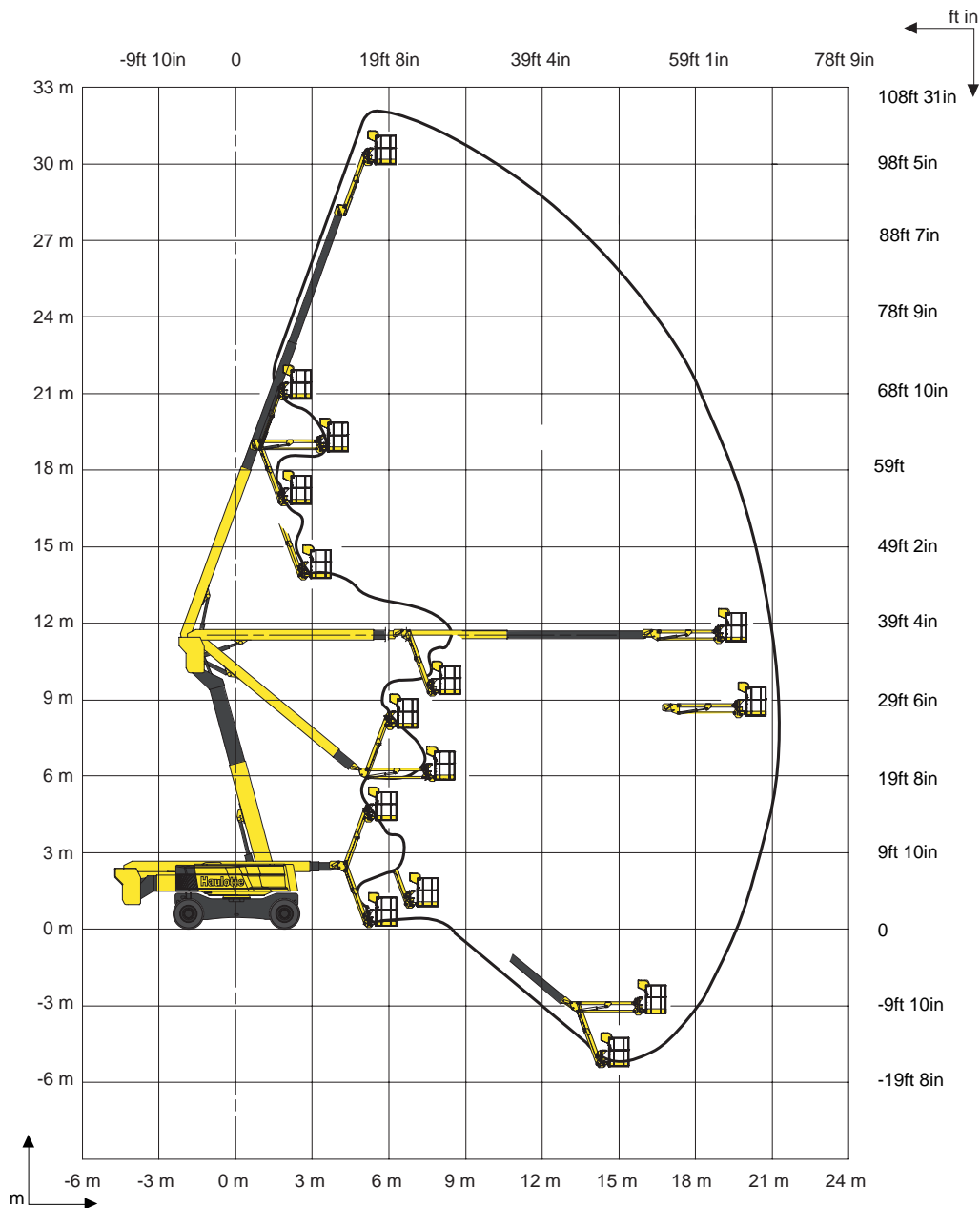
Märgis	HA32PX (HA100JRT)		HA41PX-NT (HA130JRT-NT)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	11,16	36 ft 7 in	12,60	41 ft 4 in
B	2,53	8 ft 3 in	2,53	8 ft 3 in
C	2,70	8 ft 10 in	2,99	9 ft 9 in
D	3,50	11 ft 5 in	3,50	11 ft 5 in
E	0,29	0 ft 11 in	0,29	0 ft 11 in
F x G	2,44 x 0,80	8 ft 0 in x 2 ft 7 in	2,44 x 0,80	8 ft 0 in x 2 ft 7 in
H	8,90	29 ft 2 in	12,30	40 ft 4 in
J	3,30	10 ft 9 in	3,70	12 ft 1 in

G - Tehnilised andmed

3 - Tööpiirkond

3.1 - MASIN HA32PX (HA100JRT)

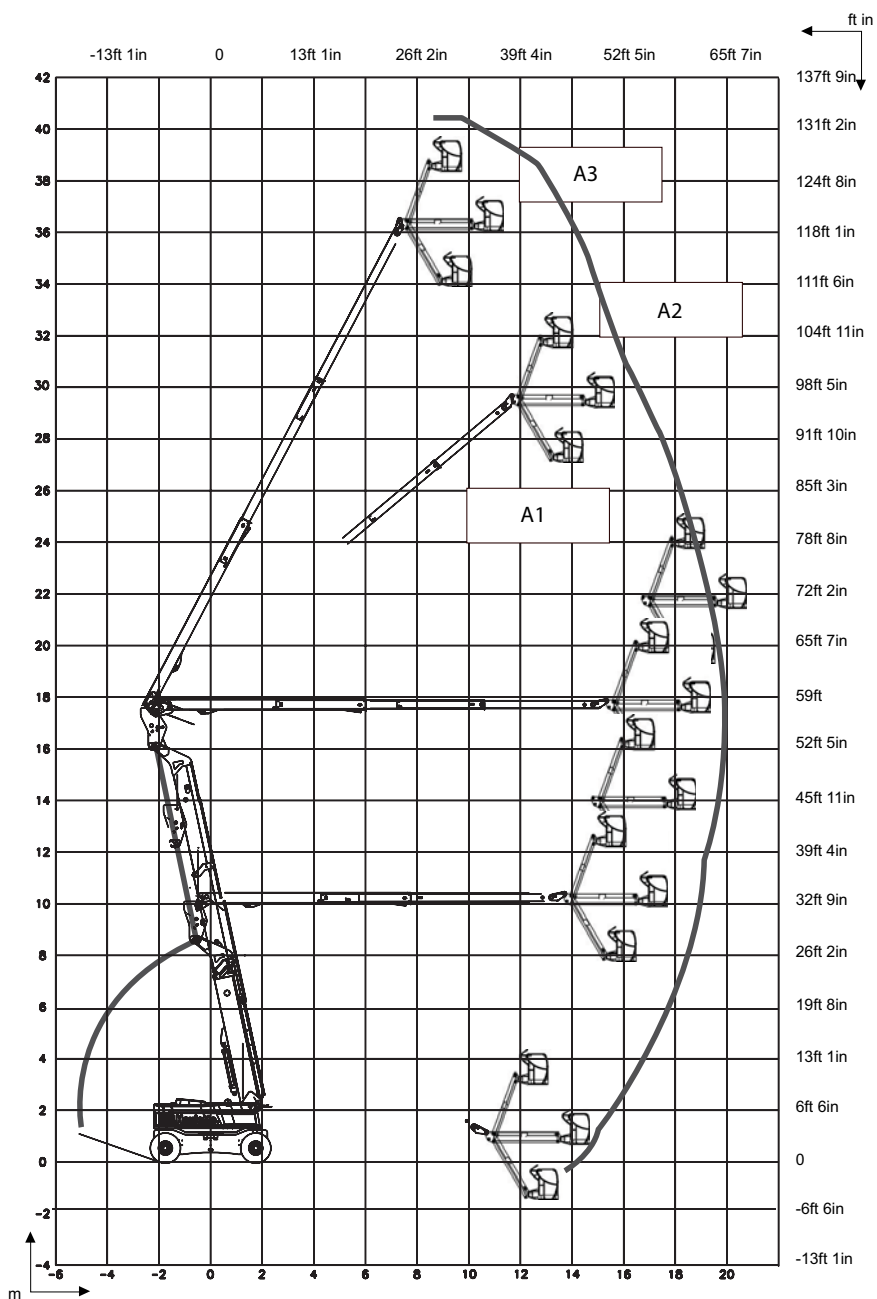
Tööpiirkond



G - Tehnilised andmed

3.2 - MASIN HA41PX-NT (HA130JRT-NT)

Tööpiirkond



G - Tehnilised andmed

4 - AS - CE standardi omadused

Nimetatud testid tuleb läbi viia järgmistel juhtudel :

- Ulatuslik tehniline hooldus.
- Masina komponendi ulatusliku rikke põhjustatud õnnetus.



- Alljärgnevad testid peab läbi viima kvalifitseeritud isik ohututes tingimustes.
- Tulemused tuleb täielikult protokollida.

Masina ümbermineku vältimiseks tuleb see testi ajaks paika kinnitada (keti või kinnituspunkti abil).

4.1 - ÜLEKOORMUSE TEST

Ülekoormuse test viiakse läbi 125 % nimikoormusega. Üksikasjalikku teavet leiab AS1418.10 standardi punktist 1.12.3.

Koormustabel

Masin	Testi koormus	
	Pound (lb)	Kilogramme (kg)
HA32PX (HA100JRT)	688,9	312,5
HA41PX-NT (HA130JRT-NT)	633,8	287,5



Masinal ei tohi olla märke pidevast moonutamisest.

Testid viiakse läbi kvalifitseeritud isiku poolt ja nende tulemused tuleb täielikult protokollida.

4.2 - FUNKTSIONAALSUSE KONTROLL

Funktsionaalsuse kontroll on kinnitanud järgmist :

- Nimikoormust kandes töötab masin hästi ja rappumata.
- Kõik turvasüsteemid toimivad korralikult.
- Suurimat lubatud töökiirust ei ületata.

G - Tehnilised andmed

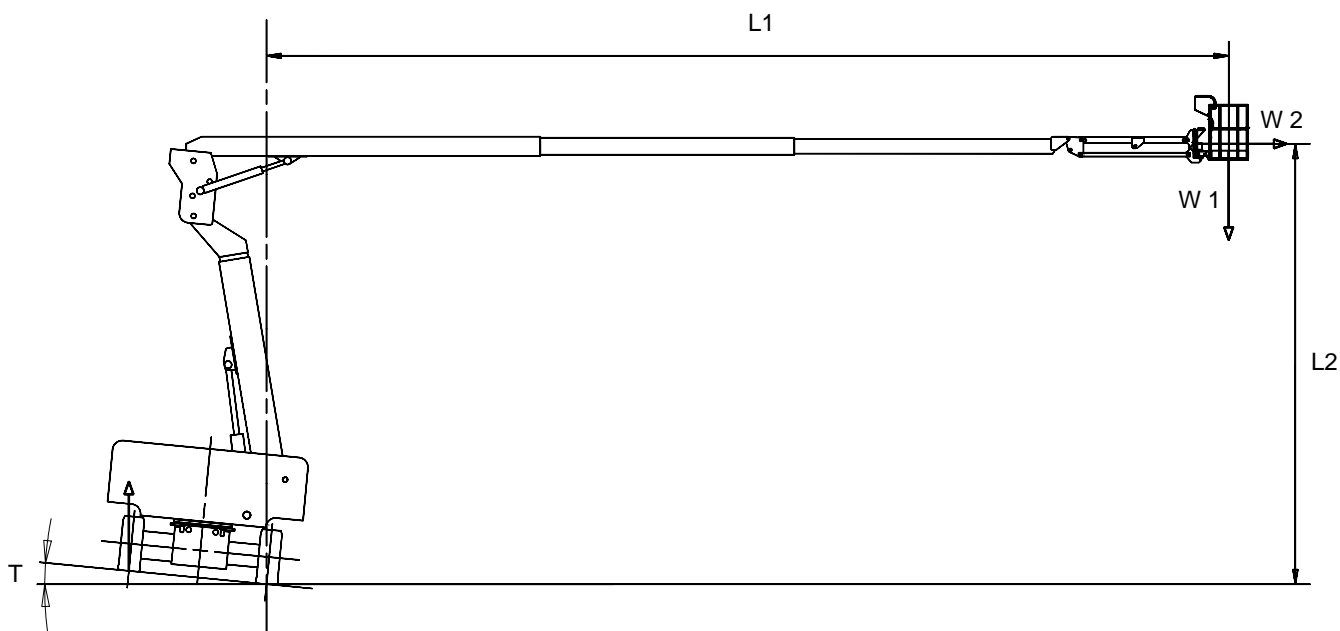
4.3 - STABIILSUSE KONTROLL

Stabiilsuse test tõendab, et masin säilitab ebasobivas asendis stabiilsuse. Masina überminekumoment arvutatakse koormuste kombineerimise teel masina kõige ebasobivamas asendis (koormust W kohaldatakse kaugusele L).

HA32PX (HA100JRT) stabiilsuse tabel

	T (°)	W		L		Überminekumoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Horizontaalne (1)	5,5	697	316	65-0	19,80	6271

HA32PX (HA100JRT) stabiilsus

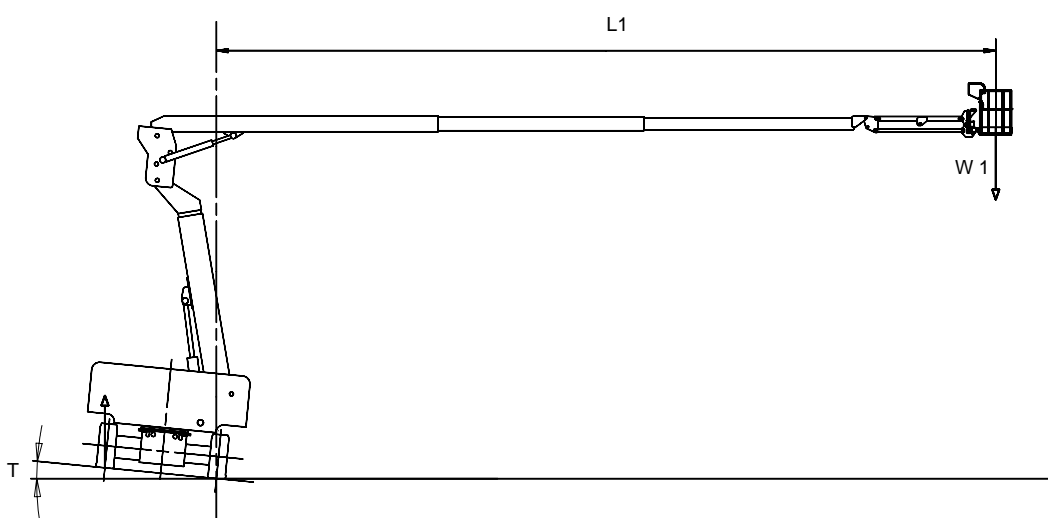


G - Tehnilised andmed

HA41PX-NT (HA130JRT-NT) stabiilsuse tabel

	T (°)	W		L		Überminekumoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Horizontaalne (1)	4,5	992	450	63-2	19,25	8665

HA41PX-NT (HA130JRT-NT) stabiilsus



Üksikasjalikku teavet leiate AS1418.10 standardi punktist 1.12.2.

Masin peab überminemata naasema stabiilsesse asendisse.

5 - Vastavusdeklaratsioon



CE vastavusdeklaratsioon kohaldatakse ainult masinatele, mis on sertifitseeritud Euroopa turu jaoks.

Vastavusdeklaratsioon - Termoplastvormid

DECLARATION DE CONFORMITE CE

(certificate of conformity with EC directives)

Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté :
Name and address of manufacturer or their authorised agents within the European Community

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
Usine de _____

Déclare que la machine décrite ci-dessous :
(Declares that the technical installation described below)

Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes

(Elevating work Platform)

Machine au nom commercial *(Machine with the commercial name)* _____,
Conforme au type *(in compliance with the type)* _____
Numéro de série *(Serial number)*: _____

Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE.
(Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

N° de certificat *(Certificate no)*: _____

Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié :
(This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organisme certifié *(Authorised certification body)* :

_____ n° _____

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2000/14/CE concernant l'émission de bruit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure
(is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive (2000/14/EC))
 - Méthode de mesure *(Measuring methods)* Annexe III-B
 - LWA, Niveau de puissance acoustique garantie *(LWA, sound level guaranteed)* _____ dB
 - LWA, Niveau de puissance acoustique minimum/maximum *(LWA, maxi sound level)* _____/_____ dB
- Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
(is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
(also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280 and EN 954)

Fait à L'Horme le :

Directeur Division _____ / *Managing Director*, _____ Division

Signature

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.
This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

H - Hooldusraamat

1 - Hooldusraamat

Et HAULOTTE®'i garantii kehtiks teie masinale, tuleb kõik hooldus- ja remonditööd kajastada HOOLDUSRAAMATUS, mille leiате teile koos masinaga tarnitud hooldusjuhendi lõpust.

Hooldusraamat

H
- REGISTRE D'INTERVENTION

REGISTRE D'INTERVENTION HAULOTTE SERVICE				
Date	Nature de l'intervention	Nbre heures	Intervenant	N° intervention Haulotte service

MODELE

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G
- H
- I

H - Hooldusraamat